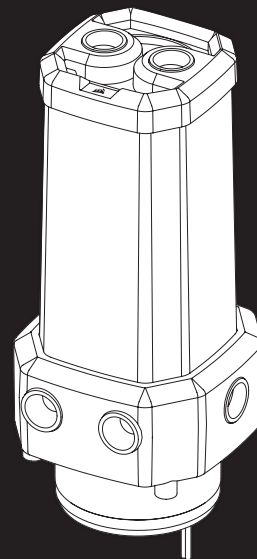




XD5 RGB



XD5 RGB

RGB Pump Reservoir

HYDROX[®]SERIES



WEB: corsair.com

PHONE: (888) 222-4346

SUPPORT: support.corsair.com

BLOG: corsair.com/blog

FORUM: forum.corsair.com

YOUTUBE: youtube.com/corsairhowto

© 2018 - 2020 CORSAIR MEMORY, Inc. All rights reserved. CORSAIR and the sails logo are registered trademarks in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Product may vary slightly from those pictured. 49-002290 AA



IMPORTANT NOTICE

AVIS IMPORTANT • WICHTIGER HINWEIS • AVVISO IMPORTANTE • AVISO IMPORTANTE • ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Quick Start Guide is a general installation guide and does not cover the specifics of individual case or radiator mounting.

CORSAIR recommends you thoroughly leak-test your custom cooling system for at least 24 hours to ensure that the system is securely sealed and operating reliably. CORSAIR warranty does not cover any hardware damage resulting from poorly executed, improper and otherwise hasty assembly of your custom water-cooling system.

Disassembly of CORSAIR HYDRO X products is highly discouraged due to complex design of components. Such action may result in irreparable mechanical, electrical or chemical damage that may void the warranty.

For an exact and up-to-date product compatibility list, please refer to CORSAIR website.

Ce Guide de démarrage rapide est un guide général d'installation et ne traite pas des détails des cas individuels ou de montage de radiateur.

CORSAIR vous recommande de tester minutieusement l'étanchéité de votre circuit de refroidissement personnalisé pendant au moins 24 heures pour vous assurer que le circuit est absolument hermétique et fonctionne de façon fiable. La garantie CORSAIR ne couvre pas tout dommage matériel résultant d'un montage mal exécuté, inadéquat ou trop rapide de votre circuit de refroidissement à eau personnalisé.

Le démontage des produits CORSAIR HYDRO X est vigoureusement déconseillé à cause de la conception complexe des composants. Cette action peut entraîner des dommages mécaniques, électriques ou chimiques irréparables, qui peuvent annuler la garantie.

Pour une liste exacte et actualisée de compatibilité des produits, veuillez consulter le site web CORSAIR.

Die Kurzanleitung ist eine allgemeine Installationsanleitung und deckt nicht die Besonderheiten der Einzelgehäuse- oder Kühlermontage ab.

CORSAIR empfiehlt Ihnen, Ihr kundenspezifisches Kühlsystem mindestens 24 Stunden lang auf Dichtheit zu prüfen, um sicherzustellen, dass das System sicher abgedichtet ist und zuverlässig funktioniert. Die CORSAIR-Garantie deckt keine Hardwareschäden ab, die auf eine schlecht durchgeführte, unsachgemäße und anderweitig hastige Montage Ihres kundenspezifischen Wasserkühlungssystems zurückzuführen sind.

Von der Demontage von CORSAIR HYDRO X-Produkten wird aufgrund der komplexen Konstruktion der Komponenten dringend abgeraten. Dies kann zu irreparablen mechanischen, elektrischen oder chemischen Schäden führen, die die Garantie ungültig machen können.

Eine genaue und aktuelle Produktkompatibilitätsliste finden Sie auf der CORSAIR Website.

Questa Guida rapida è una guida di installazione generale e non copre le specifiche del caso individuale o del montaggio del radiatore.

CORSAIR consiglia di sottoporre a prova di tenuta il sistema di raffreddamento personalizzato per almeno 24 ore per garantire che il sistema sia saldamente sigillato e funzioni in modo affidabile. La garanzia CORSAIR non copre alcun danno hardware derivante da assemblaggio mal eseguito, improprio o comunque affrettato del sistema di raffreddamento ad acqua personalizzato.

Lo smontaggio dei prodotti CORSAIR HYDRO X è altamente sconsigliato a causa della progettazione complessa dei componenti. Tale azione può provocare danni meccanici, elettrici o chimici irreparabili che possono invalidare la garanzia.

Per un elenco di compatibilità esatto e aggiornato del prodotto, si prega di consultare il sito web di CORSAIR.

Esta guía rápida para empezar es una guía general de instalación y no cubre los detalles específicos de la carcasa individual o del montaje del radiador.

CORSAIR le recomienda que realice una prueba de estanqueidad de su sistema de refrigeración personalizado durante al menos 24 horas para asegurarse de que el sistema está sellado de forma segura y funciona de forma fiable. La garantía de CORSAIR no cubre ningún daño de hardware que resulte de un ensamblaje mal ejecutado, inapropiado o precipitado de su sistema de enfriamiento de agua personalizado.

El desmontaje de los productos CORSAIR HYDRO X es altamente desaconsejado debido al complejo diseño de los componentes. Tal acción puede resultar en daños mecánicos, eléctricos o químicos irreparables que pueden anular la garantía.

Para obtener una lista exacta y actualizada de la compatibilidad de los productos, consulte la página web de CORSAIR.

Данное краткое руководство является общим руководством по установке и не распространяется на специфику конкретного случая и установку радиатора.

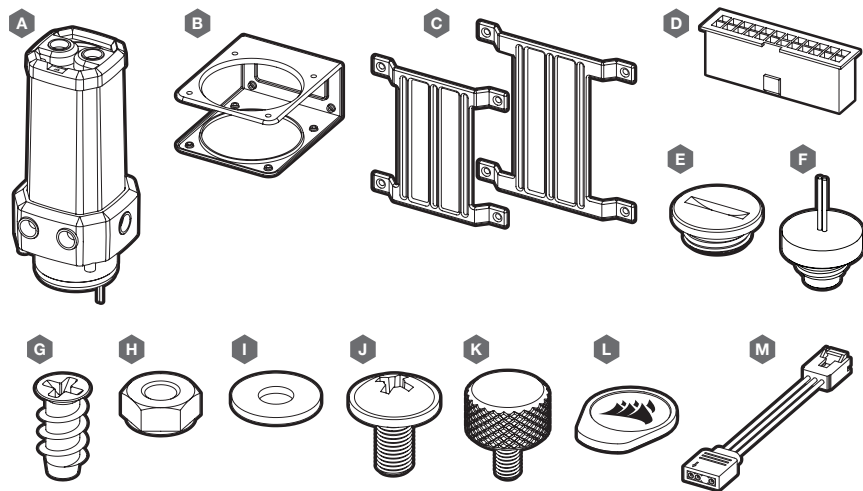
Компания CORSAIR рекомендует Вам тщательно протестировать Вашу систему охлаждения в течение не менее 24 часов для обеспечения надежной герметизации и работы системы. Гарантия CORSAIR не распространяется на аппаратные повреждения, вызванные плохой, неправильной и иной поспешной сборкой Вашей системы жидкостного охлаждения.

Разборка продуктов серии CORSAIR HYDRO X весьма нежелательна ввиду сложной конструкции ее компонентов. Такое действие может привести к непоправимому механическому, электрическому или химическому повреждению, которое может аннулировать гарантию.

Для получения точного и актуального списка совместимости продуктов обратитесь на сайт CORSAIR.

PACKAGE CONTENTS

CONTENU DE L'EMBALLAGE • PACKUNGSINHALT • CONTENUTO DELLA CONFEZIONE •
CONTENIDO DEL PAQUETE • КОМПЛЕКТАЦИЯ



A — x1 XD5 RGB PUMP/RESERVOIR

B — x1 PUMP/RESERVOIR MOUNTING BRACKET

C — x1 120mm & 140mm FAN MOUNTING ADAPTER PLATE

D — x1 ATX 24-PIN PSU JUMPER BRIDGE

E — x3 CORSAIR G1/4" PLUGS

F — x1 CORSAIR G1/4" TEMPERATURE SENSOR PLUG

G — x4 FAN SELF-TAPPING SCREWS

H — x4 M4 HEX NUT

I — x4 M4 WASHER

J — x4 M4 x 8mm SCREWS

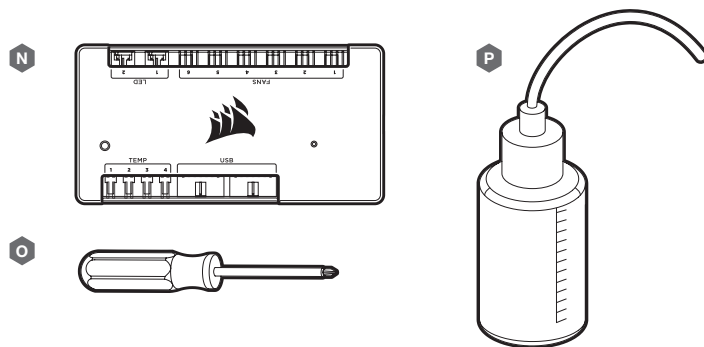
K — x8 M3 THUMB SCREWS

L — x1 PLUG TOOL

M — x1 RGB ADAPTER CABLE

PREREQUISITES (NOT INCLUDED)

MATÉRIEL NÉCESSAIRE (NON INCLUS) • VORAUSSETZUNGEN (NICHT ENTHALTEN) • PREREQUISITI (NON INCLUSO) •
PRERREQUISITOS (NO INCLUIDOS) • ПРЕДВАРИТЕЛЬНО НЕОБХОДИМЫЕ РЕКВИЗИТЫ (НЕ ВХОДЯТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ)



N — CORSAIR ICUE COMMANDER PRO

O — PHILLIPS-HEAD SCREWDRIVER

P — FILLING FLASK & CORSAIR XL5 COOLANT

Note: CORSAIR ICUE Commander PRO or CORSAIR Lighting Node PRO are required for driving and controlling the RGB LED illumination.

Note: Le CORSAIR ICUE Commander PRO ou le CORSAIR Lighting Node PRO sont nécessaires pour activer et contrôler l'éclairage LED RGB. Hinweis: CORSAIR ICUE Commander PRO oder CORSAIR Lighting Node PRO werden zum Ansteuern und Steuern der RGB-LED-Beleuchtung benötigt.

Nota: CORSAIR ICUE Commander PRO o CORSAIR Lighting Node PRO sono necessari per gestire e controllare l'illuminazione a LED RGB.

Nota: CORSAIR ICUE Commander PRO o CORSAIR Lighting Node PRO son necesarios para accionar y controlar la iluminación LED RGB.

Примечание: Контроллеры CORSAIR ICUE Commander PRO или CORSAIR Lighting Node PRO необходимы для управления и контроля светодиодной RGB-подсветкой.

INITIAL ASSEMBLY OF THE UNIT

MONTAGE INITIAL DU PRODUIT • ERSTMONTAGE DER EINHEIT • ASSEMBLAGGIO INIZIALE DELL'UNITÀ •
PRIMER MONTAJE DE LA UNIDAD • ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ СБОРКА БЛОКА

1. Place the XD5 RGB on the mounting bracket (B) with un-threaded holes facing up. Secure the XD5 RGB to the bracket using four M3 thumb screws (K) from the bottom.
2. Secure the XD5 RGB with the installed pump-reservoir mounting bracket onto a 120mm or 140mm fan mounting adapter plate (C) using four M3 thumb screws (K).
3. The fan adapter brackets can be mounted horizontally or vertically thus allowing free movement in horizontal and vertical axis (depending on orientation).

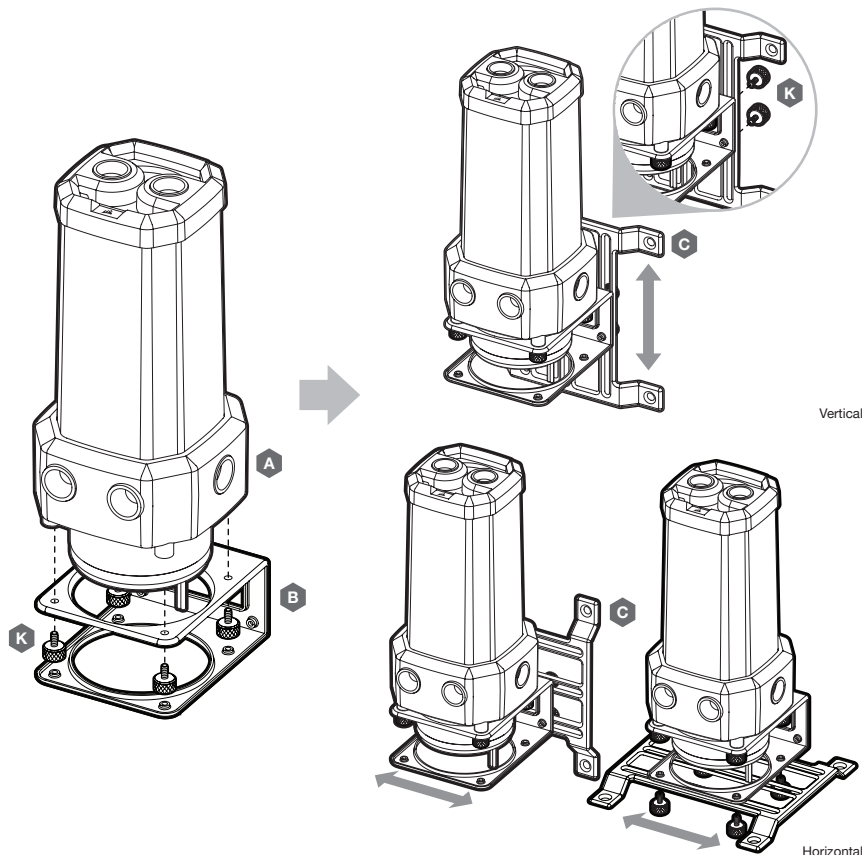
1. Placez le XD5 RGB sur le support de fixation (B) avec les trous non-filetés vers le haut. Fixez le XD5 RGB au support en utilisant quatre vis à ailettes M3 (K) depuis le bas.
2. Fixez le XD5 RGB avec le support de fixation de pompe-réservoir installé sur une plaque adaptatrice de montage de ventilateur 120mm ou 140mm (C) en utilisant quatre vis à ailettes M3 (K).
3. Les supports adaptateurs de ventilateur peuvent être montés horizontalement ou verticalement, permettant ainsi un mouvement libre sur un axe horizontal et vertical (selon l'orientation).

1. Platzieren Sie den XD5 RGB so auf die Montagehalterung (B), dass die Nicht-Gewindebohrungen nach oben zeigen. Befestigen Sie den XD5 RGB mit vier M3-Rändelschrauben (K) von unten an die Halterung.
2. Befestigen Sie den XD5 RGB mit der montierten Pumpe-Reservoir-Montagehalterung mit vier M3-Rändelschrauben (K) an eine 120-mm- oder 140-mm-Lüftermontageadapterplatte (C).
3. Die Lüfteradapterhalterungen können horizontal oder vertikal montiert werden und erlauben somit freie Bewegung in horizontaler und vertikaler Achse (abhängig von der Ausrichtung).

1. Posizionare l'XD5 RGB sulla staffa di montaggio (B) con i fori non filettati rivolti verso l'alto. Fissare l'XD5 RGB alla staffa utilizzando quattro viti a testa zigrinata M3 (K) dal basso.
2. Fissare l'XD5 RGB con la staffa di montaggio installata della pompa-serbatoio su una piastra dell'adattatore di montaggio della ventola da 120mm o 140mm (C) utilizzando quattro viti a testa zigrinata M3 (K).
3. Le staffe dell'adattatore della ventola possono essere montate orizzontalmente o verticalmente, consentendo così il libero movimento in orizzontale e verticale (a seconda dell'orientamento).

1. Coloque el XD5 RGB en el soporte de montaje (B) con los orificios no roscados hacia arriba. Asegure el XD5 RGB al soporte con cuatro tornillos de apriete manual M3 (K) desde la parte inferior.
2. Asegure el XD5 RGB con el soporte de montaje instalado en el depósito de la bomba a una placa adaptadora para montaje de ventilador de 120mm o 140mm (C) utilizando cuatro tornillos de apriete manual M3 (K).
3. Los soportes para el adaptador del ventilador pueden montarse horizontal o verticalmente, permitiendo así un movimiento libre en los ejes horizontal y vertical (dependiendo de la orientación).

1. Поместите блок XD5 RGB на монтажный кронштейн (B) с лицевой стороной нерезьбовых отверстий. Закрепите блок XD5 RGB к кронштейну с помощью четырех винтов с накатанной головкой M3 (K) с нижней стороны.
2. Закрепите блок XD5 RGB с установленным монтажным кронштейном насоса/резервуара на пластину адаптера 120мм или 140мм (C) для монтажа вентилятора с помощью четырех винтов с накатанной головкой M3 (K).
3. Кронштейны адаптера для вентилятора могут быть установлены горизонтально или вертикально, что позволяет свободно перемещаться по горизонтальной и вертикальной оси (в зависимости от ориентации).



MOUNTING THE XD5 RGB TO A RADIATOR

MONTAGE DU XD5 RGB SUR UN RADIATEUR • MONTAGE DES XD5 RGB AN EINEN KÜHLER •
MONTAGGIO DELL'XD5 RGB SU UN RADIATORE • MONTAJE DE XD5 RGB A UN RADIADOR •
МОНТАЖ БЛОКА XD5 RGB К РАДИАТОРУ

Secure the XD5 RGB with the installed pump-reservoir mounting bracket onto a 120mm or 140mm radiator mounting plate using four M3 thumb screws and secure the assembly to the radiator with the short 6mm (0,25") M4xP0.7 screws supplied with the CORSAIR XR radiator itself.

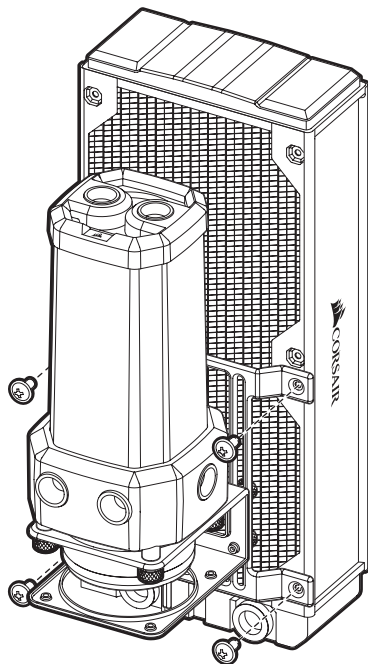
Fixez le XD5 RGB avec le support de fixation pompe-réservoir installé sur une plaque de fixation de radiateur de 120mm ou 140mm en utilisant quatre vis à ailettes M3 et fixez l'assemblage au radiateur avec les vis courtes 6mm (0,25") M4xP0,7 fournies avec le radiateur CORSAIR XR.

Befestigen Sie den XD5 RGB mit dem installierten Pumpe-Reservoir-Montagehalterung an eine 120mm oder 140mm Kühlermontageplatte mit vier M3 Rändelschrauben und sichern Sie die Baugruppe an den Kühler mit den kurzen 6mm (0,25") M4xP0.7 Schrauben, die im Lieferumfang des CORSAIR XR Kühlers enthalten sind.

Fissare l'XD5 RGB con la staffa di montaggio installata della pompa-serbatoio su una piastra di montaggio del radiatore da 120mm o 140mm utilizzando quattro viti a testa zigrinata M3 e fissare il gruppo al radiatore con le viti corte M4xP0,7 da 6mm (0,25") in dotazione con il radiatore CORSAIR XR.

Asegure el XD5 RGB con el soporte de montaje instalado en el depósito de la bomba a una placa de montaje del radiador de 120 mm o 140 mm utilizando cuatro tornillos de ajuste manual M3 y fije el conjunto al radiador con los tornillos cortos de 6 mm (0,25") M4xP0,7 suministrados con el propio radiador CORSAIR XR.

Закрепите блок XD5 RGB с установленным монтажным кронштейном насоса/резервуара на пластину адаптера 120мм или 140мм для монтажа вентилятора с помощью четырех винтов с накатанной головкой M3 и прикрепите механизм к радиатору короткими винтами 6мм (0,25") M4xP0.7, входящими в комплект поставки радиатора CORSAIR XR.



MOUNTING THE XD5 RGB TO A CASE FAN

MONTAGE DU XD5 RGB SUR UN VENTILATEUR BOÎTIER • MONTAGE DES XD5 RGB AN EINEN GEHÄUSELÜFTER •
MONTAGGIO DELL'XD5 RGB SU UNA VENTOLA DEL CASE • MONTAJE DE XD5 RGB A UN VENTILADOR DE CAJA •
МОНТАЖ БЛОКА XD5 RGB К КОРПУСУ ВЕНТИЛЯТОРА

Secure the XD5 RGB with the installed pump-reservoir mounting bracket onto a 120mm or 140mm radiator mounting plate using four M3 thumb screws and secure the assembly to a fan using four enclosed self-tapping fan screws (G).

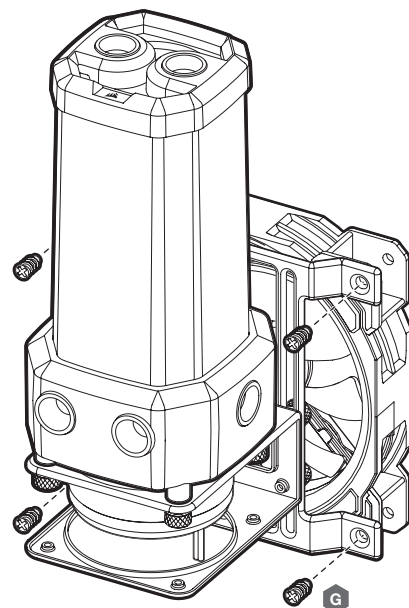
Fixez le XD5 RGB avec le support de fixation pompe-réservoir installé sur une plaque de fixation de radiateur de 120mm ou 140mm en utilisant quatre vis à ailettes M3 et fixez l'assemblage à un ventilateur en utilisant quatre vis auto-taraudeuses pour ventilateur (G) fournies.

Befestigen Sie den XD5 RGB mit dem installierten Halterung des Pumpe-Reservoir-Montagehalterung an eine 120-mm- oder 140-mm-Kühlermontageplatte und befestigen Sie die Baugruppe mit vier beiliegenden selbstschneidenden Lüfterschrauben an einen Lüfter (G).

Fissare l'XD5 RGB con la staffa di montaggio installata della pompa-serbatoio su una piastra di montaggio del radiatore da 120mm o 140mm utilizzando quattro viti a testa zigrinata M3 e fissare il gruppo a una ventola mediante le quattro viti (G) in dotazione.

Asegure el XD5 RGB con el soporte de montaje instalado en el depósito de la bomba a una placa de montaje del radiador de 120mm o 140mm con cuatro tornillos de ajuste manual M3 y fije el conjunto a un ventilador con cuatro tornillos de ventilador autorroscantes (G) incluidos.

Закрепите блок XD5 RGB с установленным монтажным кронштейном насоса/резервуара на пластину адаптера 120мм или 140мм для монтажа вентилятора с помощью четырех винтов с накатанной головкой M3 и прикрепите механизм к вентилятору с помощью четырех прилагаемых самонарезающих шурупов для вентилятора (G).



MOUNTING THE XD5 RGB DIRECTLY TO A CASE FAN SLOT

MONTAGE DU XD5 RGB DIRECTEMENT SUR UN SLOT DE VENTILATEUR BOÎTIER • MONTAGE DES XD5 RGB AN EINEN GEHÄUSELÜFTERÖFFNUNG • MONTAGGIO DELL'XD5 RGB DIRETTAMENTE SU UNO SLOT DELLA VENTOLA DEL CASE • MONTAJE DEL XD5 RGB DIRECTAMENTE EN LA RANURA DEL VENTILADOR DE CAJA • МОНТАЖ БЛОКА XD5 RGB НЕПОСРЕДСТВЕННО В СЛОТ КОРПУСА ВЕНТИЛЯТОРА

Secure the XD5 RGB with the fan mounting adapter bracket onto a case fan opening. Use enclosed M4x8mm screws (J) along with M4 washers (I) and M4 nuts (H).

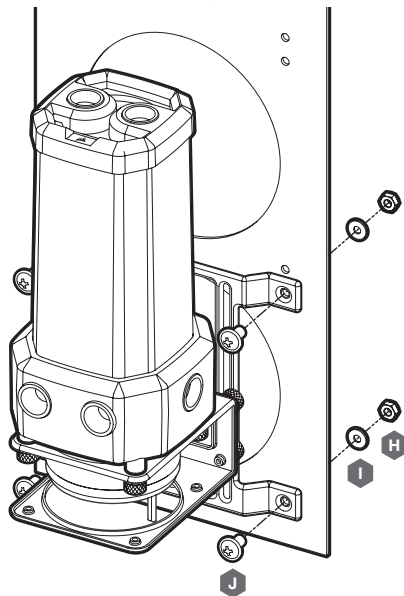
Fixez le XD5 RGB avec le support adaptateur de fixation de ventilateur sur une ouverture de ventilateur boîtier. Utilisez les vis M4x8mm fournies (J) avec des rondelles en M4 (I) et des écrous M4 (H).

Befestigen Sie den XD5 RGB mit der Halterung für den Lüftermontageadapter an eine Gehäuselüfteröffnung. Verwenden Sie die mitgelieferten M4x8mm Schrauben (J) zusammen mit den M4 Scheiben (I) und M4 Muttern (H).

Fissare l'XD5 RGB con la staffa dell'adattatore di montaggio della ventola su un'apertura della ventola del case. Utilizzare le viti M4x8mm (J) in dotazione insieme alle rondelle in M4 (I) e ai dadi M4 (H).

Fije el XD5 RGB con el soporte adaptador de montaje del ventilador en una abertura del ventilador de caja. Utilice los tornillos M4x8mm (J) adjuntos junto con las arandelas de M4 (I) y tuercas M4 (H).

Закрепите блок XD5 RGB с помощью кронштейна адаптера для крепления вентилятора к корпусу вентилятора. Используйте прилагаемые винты M4x8mm (J) вместе с шайбами из M4 (I) и гайками M4 (H).



MOUNTING THE XD5 RGB DIRECTLY TO CASE SHEET METAL

MONTAGE DU XD5 RGB DIRECTEMENT SUR LA TÔLE DU BOÎTIER • MONTAGE DES XD5 RGB DIREKT AN DAS GEHÄUSEBLECH • MONTAGGIO DELL'XD5 RGB DIRETTAMENTE SULLA LAMIERA DEL CASE • MONTAJE DEL XD5 RGB DIRECTAMENTE EN LA CAJA DE CHAPA • МОНТАЖ БЛОКА XD5 RGB НЕПОСРЕДСТВЕННО К МЕТАЛЛИЧЕСКОМУ КОРПУСУ

Locate the suitable cut-out hole pattern in the chassis that would fit 55mm x 27.5mm (for vertical installation) or 55mm x 55mm (for horizontal installation) hole pattern.

If there are no hole patterns available, there is an option to drill the holes using Ø3.4mm - Ø4mm drill bit. Secure the unit by screwing four M3 thumb screws.

Trouvez un ensemble de trous découpés approprié dans le châssis qui conviendrait à un ensemble de trous de 55mm x 27.5mm (pour une installation verticale) ou 55mm x 55mm (pour une installation horizontale).

S'il n'y a pas d'ensemble de trous disponibles, vous avez la possibilité de percer les trous en utilisant un embout de perceuse de Ø3.4mm - Ø4mm. Fixez l'appareil en vissant quatre vis à ailettes M3.

Finden Sie das geeignete Aussparungslochmuster im Gehäuse, das auf 55mm x 27.5mm (für die vertikale Installation) oder 55mm x 55mm (für die horizontale Installation) passt.

Wenn keine Lochmuster verfügbar sind, besteht die Möglichkeit, die Löcher mit einem Ø3.4mm - Ø4mm Bohrer zu bohren. Sichern Sie das Gerät, indem Sie vier M3-Rändelschrauben festschrauben.

Individuare lo schema di foratura adatto nel telaio/alloggiamento che starebbe nella foratura di 55mm x 27.5mm (per l'installazione verticale) o di 55mm x 55mm (per l'installazione orizzontale).

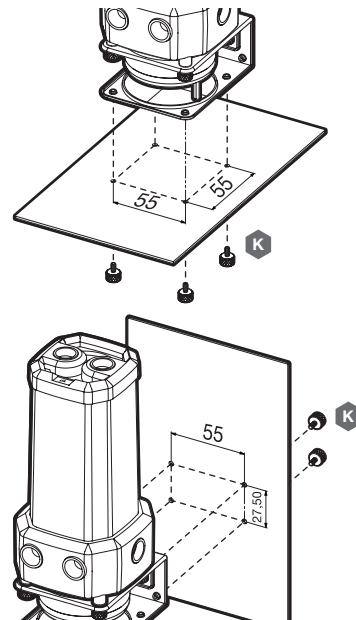
Se non ci sono schemi di foratura, è possibile praticare i fori utilizzando punte di trapano da Ø3.4mm - Ø4mm. Fissare l'unità avvitando quattro viti a testa zigrinata M3.

Localice el patrón de orificios de corte adecuado en el chasis que se ajuste al patrón de orificios de 55mm x 27.5mm (para instalación vertical) o 55mm x 55mm (para la instalación horizontal).

Si no hay patrones de taladros disponibles, existe la opción de taladrar los orificios con una broca de Ø3.4 mm - Ø4 mm. Fije la unidad atornillando cuatro tornillos de ajuste manual M3.

Найдите подходящую схему вырезанных отверстий на монтажной панели, которая будет соответствовать схеме отверстий 55мм x 27,5мм (для вертикальной установки) или 55мм x 55мм (для горизонтальной установки).

Если не указаны схемы отверстий, есть возможность просверлить отверстия с помощью сверла Ø3.4мм - Ø4мм. Закрепите устройство, закрутив четыре винта с накатанной головкой M3.



XD5 RGB MOUNTING ORIENTATION

ORIENTATION DE LA FIXATION DU XD5 RGB • XD5 RGB MONTAGEAUSRICHTUNG • ORIENTAMENTO DI MONTAGGIO DELL'XD5 RGB • ORIENTACIÓN DE MONTAJE XD5 RGB • МОНТАЖНАЯ ОРИЕНТАЦИЯ БЛОКА XD5 RGB

XD5 RGB must be installed vertically with the pump below the reservoir tube.

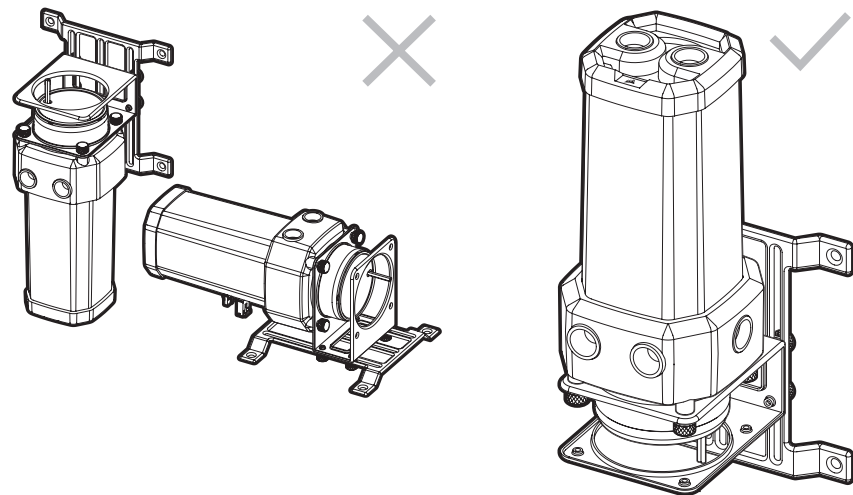
Le XD5 RGB doit être installé verticalement avec la pompe sous le tube du réservoir.

XD5 RGB muss vertikal mit der Pumpe unter dem Reservoirrohr installiert werden.

L'XD5 RGB deve essere installato verticalmente con la pompa sotto il tubo del serbatoio.

XD5 RGB debe instalarse verticalmente con la bomba debajo del tubo del depósito.

Блок XD5 RGB должен быть установлен вертикально к насосу под трубкой резервуара.



FINALIZING THE SETUP

FINALISATION DE L'INSTALLATION • FINALISIERUNG DES SETUPS • FINALIZZAZIONE DELL'INSTALLAZIONE • FINALIZACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN • ЗАВЕРШЕНИЕ НАСТРОЙКИ

1. Install the two (2) appropriate CORSAIR XF G1/4" BSPP threaded-type fittings (not included) into the reservoir ports and tighten them by hand. Do not use any tools (i.e. pliers).
2. It is mandatory to use the front-left port as the OUTLET port and any other bottom port as inlet. The recommended INLET (return) port is marked on the image below. Optionally, you can use the top G1/4" port with integrated tube as an INLET (return) line as well.
3. Install the CORSAIR G1/4" Temperature Sensor Plug (F) into the G1/4" port located on the base of the unit. Do not install the temperature sensor on any of the top ports.
4. Close the remaining three (3) open (unused) ports with the included CORSAIR G1/4" plugs and tighten them using the included plug tool (L). Refrain from using a screwdriver as it may result in damage to the surface of the plugs.

1. Installez les deux (2) raccords filetés CORSAIR XF G1/4" BSPP appropriés (non inclus) dans les ports du réservoir et serrez-les à la main. N'utilisez aucun outil (tel que des pinces).
2. Il est obligatoire d'utiliser le port avant-gauche comme port de sortie et tout autre port du bas comme entrée. Le port d'entrée (INLET) recommandé est marqué sur l'image ci-dessous. En option, vous pouvez également utiliser le port G1/4" du haut avec tube intégré comme ligne d'entrée (retour).
3. Installez le connecteur de sonde de température CORSAIR G1/4" (F) dans le port G1/4" situé au bas du produit. N'installez pas la sonde de température sur un des ports du haut.
4. Fermez les trois (3) ports ouverts restants (non utilisés) avec les bouchons CORSAIR G1/4" inclus et serrez-les en utilisant une pièce de monnaie (Plug Tool) (L). Retenez-vous d'utiliser un tournevis car cela pourrait entraîner l'endommagement de la surface des bouchons.

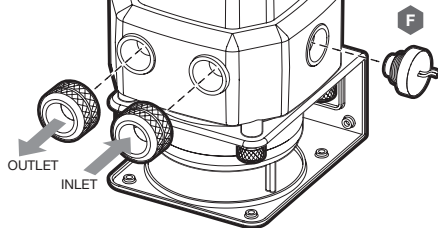
1. Installieren Sie Die beiden (2) passenden CORSAIR XF G1/4" BSPP-Gewindeverschraubungen (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Reservoirports und Ziehen Sie sie von Hand fest. Verwenden Sie keine Werkzeuge (z. B. Zangen).
2. Es ist zwingend erforderlich, dass der vordere linke Port als der OUTLET Port und jeder andere untere Port als Inlet verwendet wird. Der empfohlene INLET(Return)-Port ist auf dem Bild unten markiert. Optional können Sie den oberen G1/4"-Port mit integriertem Rohr auch als einen INLET(Return)-Port verwenden.
3. Setzen Sie den CORSAIR G1/4" Temperatursensorstecker (F) in den G1/4"-Port an der Unterseite des Geräts ein. Installieren Sie den Temperatursensor nicht an einem der oberen Ports.
4. Schließen Sie die verbleibenden drei (3) offenen (unbenutzten) Ports mit den mitgelieferten CORSAIR G1/4-Steckern und ziehen Sie diese mit einer Münze (Plug Tool) (L) fest. Verwenden Sie keinen Schraubendreher, da dies die Oberfläche der Stecker beschädigen kann.

1. Installare i due (2) raccordi filettati CORSAIR XF G1/4" BSPP appropriati (non inclusi) nelle porte del serbatoio e stringerli manualmente. Non utilizzare alcun attrezzo (ad esempio pinze).
2. È obbligatorio utilizzare la porta anteriore sinistra come porta di USCITA/OUTLET e qualsiasi altra porta inferiore come ingresso. La porta di INGRESSO/INLET (di ritorno) consigliata è contrassegnata sull'immagine sottostante. Opzionalmente, è possibile utilizzare anche la porta G1/4" superiore con tubo integrato come linea di INGRESSO/INLET (di ritorno).
3. Installare la spina sensore di temperatura CORSAIR G1/4" (F) nella porta G1/4" situata alla base dell'unità. Non installare il sensore di temperatura su nessuna delle porte superiori.
4. Chiudere le restanti tre (3) porte aperte (non utilizzate) con le spine CORSAIR G1/4 in dotazione e serrarle utilizzando una moneta (Plug Tool) (L). Non utilizzare il cacciavite in quanto può danneggiare la superficie delle spine.

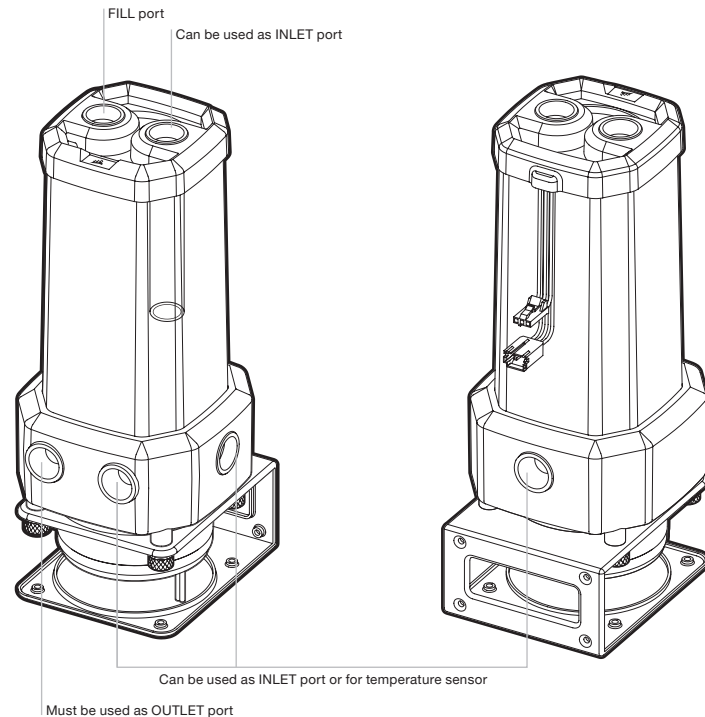
FINALIZING THE SETUP (CONTINUE)

FINALISATION DE L'INSTALLATION • FINALISIERUNG DES SETUPS • FINALIZZAZIONE DELL'INSTALLAZIONE •
FINALIZACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN • ЗАВЕРШЕНИЕ НАСТРОЙКИ

1. Instale los dos (2) accesorios de tipo roscado CORSAIR XF G1/4" BSPP apropiados (no incluidos) en los puertos del depósito y apriételos a mano. No utilice ninguna herramienta (por ejemplo, alicates).
2. Es obligatorio utilizar el puerto frontal izquierdo como puerto de SALIDA y cualquier otro puerto inferior como entrada. El puerto de ENTRADA (retorno) recomendado está marcado en la imagen de abajo. Opcionalmente, también puede utilizar el puerto superior G1/4" con tubo integrado como línea de ENTRADA (retorno).
3. Instale el tapón del sensor de temperatura CORSAIR G1/4" (F) en el puerto G1/4" ubicado en la base de la unidad. No instale el sensor de temperatura en ninguno de los puertos superiores.
4. Cierre los tres (3) puertos restantes abiertos (no utilizados) con los tapones CORSAIR G1/4 incluidos y apriételos con una moneda (Plug Tool) (L). Absténgase de utilizar un destornillador, ya que podría dañar la superficie de los tapones.



1. Установите две (2) соответствующие резьбовые соединительные детали CORSAIR XF G1/4" BSPP (не входят в комплект поставки) в отверстия резервуара и затяните их вручную. Запрещается использование каких-либо инструментов (например, плоскогубцев).
2. Обязательно используйте переднее левое отверстие в качестве выпускного отверстия и любое другое нижнее отверстие в качестве входного. Рекомендуемое входное отверстие отмечено на изображении ниже. При желании Вы можете использовать верхнее отверстие G1/4" со встроенной трубкой как линию ВХОДА.
3. Установите штепсельную вилку датчика температуры CORSAIR G1/4" (F) в отверстие G1/4", расположенное на основании блока. Не устанавливайте датчик температуры на любом из верхних отверстий.
4. Закройте оставшиеся три (3) открытых (неиспользуемых) порта с включенными вилками CORSAIR G1/4" и затяните их с помощью монеты (Плагг Тоол) (L). Воздержитесь от использования отвертки, так как это может привести к повреждению поверхности вилок.



CONNECTING THE PUMP AND USING THE INTEGRATED DIGITAL RGB ILLUMINATION

RACCORDAMENTO DE LA POMPE ET UTILISATION DE L'ÉCLAIRAGE DIGITAL RGB INTÉGRÉ • ANSCHLIESSEN DER PUMPE UND VERWENDUNG DER INTEGRIERTEN DIGITALEN RGB-BELEUCHTUNG • COLLEGAMENTO DELLA POMPA E UTILIZZO DELL'ILLUMINAZIONE DIGITALE RGB INTEGRATA • CONEXIÓN DE LA BOMBA Y USO DE LA ILUMINACIÓN DIGITAL RGB INTEGRADA • ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАСОСЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСТРОЕННОЙ ЦИФРОВОЙ RGB-ПОДСВЕТКИ

A CORSAIR iCUE Commander PRO or Lighting Node PRO (either) is required in order to use the integrated RGB illumination on the XD5 RGB. CORSAIR iCUE software is used to program the visual effects. CORSAIR iCUE Commander PRO is required for automatic control of the pump and for monitoring the liquid temperature using iCUE software suite.

The XD5 RGB Pump/Reservoir can be connected to the appropriate CORSAIR controller either directly or "daisy"-chained with other CORSAIR addressable RGB component(s).

1. Identify the correct RGB connector on the reservoir-pump unit (Figure 1).
2. Insert the RGB connector in a CORSAIR iCUE Commander PRO port or Lighting Node PRO port (Figure 2).
3. Download and install CORSAIR iCUE software suite from the following website: <https://www.corsair.com/ice>. Configure visual and lighting effects by following the manual for iCUE software.
4. Connect the XD5 RGB's pump 4-pin fan connector into Fan Port #6 on your CORSAIR iCUE Commander PRO (Figure 3).
5. Connect the XD5 RGB's temperature sensor into temperature Port #1 on your CORSAIR iCUE Commander PRO (Figure 4).
6. Connect the XD5 RGB's main power cable by plugging in a 4-pin Molex connector from your power supply (Figure 5).

Un CORSAIR iCUE Commander PRO ou un Lighting Node PRO (l'un ou l'autre) est nécessaire afin d'utiliser l'éclairage RGB intégré sur le XD5 RGB. Le logiciel CORSAIR iCUE est utilisé pour programmer les effets visuels. Le CORSAIR iCUE Commander PRO est nécessaire pour le contrôle automatique de la pompe et pour surveiller la température du liquide en utilisant la suite logicielle iCUE.

La Pompe/Réservoir XD5 RGB peut être raccordée au contrôleur CORSAIR approprié, soit directement, soit en chaîne dite "guirlande" avec d'autres composants CORSAIR RGB adressables.

1. Identifiez le connecteur RGB approprié sur l'unité pompe-réservoir (Figure 1).
2. Insérez la connexion RGB dans le port d'un CORSAIR iCUE Commander PRO ou d'un Lighting Node PRO. (Figure 2).
3. Téléchargez et installez la suite logicielle CORSAIR iCUE depuis le site web suivant : <https://www.corsair.com/ice>. Configurez les effets visuels et d'éclairage en suivant le manuel du logiciel iCUE.
4. Connectez le connecteur de ventilateur 4-pins de la pompe XD5 RGB au Port Ventilateur n°6 sur votre CORSAIR iCUE Commander PRO (Figure 3).
5. Connectez la sonde de température du XD5 RGB au Port Température n°1 sur votre CORSAIR iCUE Commander PRO (Figure 4).
6. Connectez le câble d'alimentation principal du XD5 RGB en branchant un connecteur Molex 4-pin venant de votre bloc d'alimentation (Figure 5).

Um die integrierte RGB-Beleuchtung des XD5 RGB zu nutzen, ist ein CORSAIR iCUE Commander PRO oder Lighting Node PRO (einer von beiden) erforderlich. Die Software CORSAIR iCUE wird zur Programmierung der visuellen Effekte verwendet. CORSAIR iCUE Commander PRO wird zur automatischen Steuerung der Pumpe und zur Überwachung der Flüssigkeitstemperatur mit der iCUE-Software benötigt.

Die XD5 RGB Pumpe Reservoir kann entweder direkt mit dem entsprechenden CORSAIR Controller oder mit anderen CORSAIR adressierbaren RGB-Komponenten (Daisy-Chains) verbunden werden.

1. Finden Sie den richtigen RGB-Stecker am Reservoir-Pumpeinheit (Abbildung 1).
2. Stecken Sie den RGB-Stecker in einen CORSAIR iCUE Commander PRO-Port oder Lighting Node PRO-Port. (Abbildung 2).
3. Laden Sie die CORSAIR iCUE Software Suite von der folgenden Website herunter und installieren Sie sie: <https://www.corsair.com/ice>. Konfigurieren Sie visuelle und Lichteffekte, indem Sie das Handbuch für die iCUE-Software befolgen.
4. Verbinden Sie den 4-poligen Lüfterstecker der XD5 RGB-Pumpe mit dem Lüfterport #6 an Ihr CORSAIR iCUE Commander PRO (Abbildung 3).
5. Schließen Sie den Temperatursensor des XD5 RGB an den Temperaturport #1 auf Ihrem CORSAIR iCUE Commander PRO an (Abbildung 4).
6. Schließen Sie das Hauptstromkabel des XD5 RGB an, indem Sie einen 4-poligen Molex-Stecker an Ihr Stromnetz anschließen (Abbildung 5).

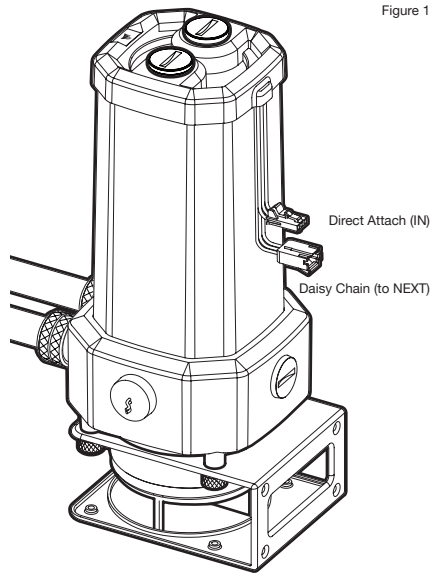


Figure 1

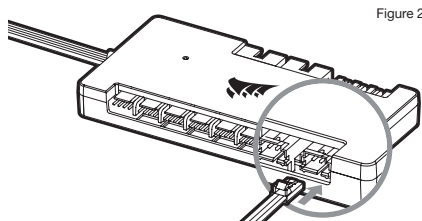


Figure 2

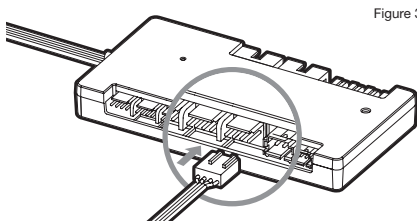


Figure 3

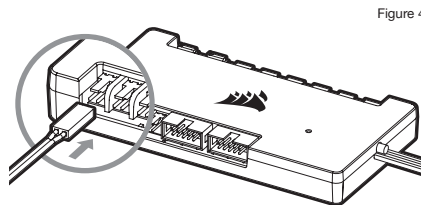


Figure 4

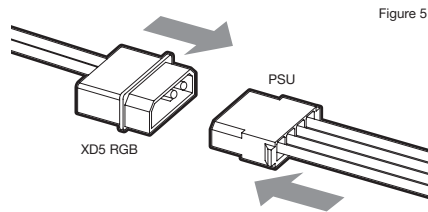


Figure 5

CONNECTING THE PUMP AND USING THE INTEGRATED DIGITAL RGB ILLUMINATION (CONTINUED)

RACCORDAMENTO DELLA POMPA E UTILIZZO DELL'ILLUMINAZIONE DIGITALE RGB INTEGRATA • ANSCHLIESSEN DER PUMPE UND VERWENDUNG DER INTEGRIERTEN DIGITALEN RGB-BELEUCHTUNG • COLLEGAMENTO DELLA POMPA E UTILIZZO DELL'ILLUMINAZIONE DIGITALE RGB INTEGRATA • CONEXIÓN DE LA BOMBA Y USO DE LA ILUMINACIÓN DIGITAL RGB INTEGRADA • ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАСОСА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСТРОЕННОЙ ЦИФРОВОЙ RGB-ПОДСВЕТКИ

È necessario un CORSAIR iCUE Commander PRO o un Lighting Node PRO (uno dei due) al fine di utilizzare l'illuminazione RGB integrata sull'XD5 RGB. Il software CORSAIR iCUE viene utilizzato per programmare gli effetti visivi. CORSAIR iCUE Commander PRO è necessario per il controllo automatico della pompa e per il monitoraggio della temperatura del liquido utilizzando la suite software iCUE.

La pompa-serbatoio XD5 RGB può essere collegata al controller CORSAIR appropriato direttamente o collegata in daisy chain (a margherita) ad un altro/i componente/i CORSAIR con RGB indirizzabile.

1. Identificare il connettore RGB corretto sull'unità serbatoio-pompa (Figura 1).
2. Inserire il connettore RGB in una porta CORSAIR iCUE Commander PRO o nella porta Lighting Node PRO (Figura 1).
3. Scaricare e installare la suite software CORSAIR iCUE dal seguente sito web: <https://www.corsair.com/ice>. Configurare gli effetti visivi e di luce seguendo il manuale per il software iCUE.
4. Collegare il connettore della ventola a 4 pin della pompa dell'XD5 RGB alla Porta della ventola n. 6 del CORSAIR iCUE Commander PRO (Figura 3).
5. Collegare il sensore di temperatura dell'XD5 RGB alla Porta della temperatura n. 1 del CORSAIR iCUE Commander PRO (Figura 4).
6. Collegare il cavo di alimentazione principale dell'XD5 RGB collegando un connettore Molex a 4 pin dall'alimentatore (Figura 5).

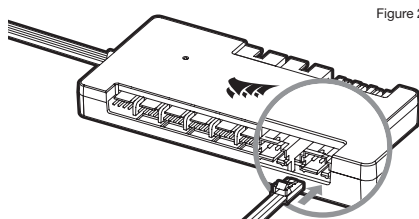


Figure 2

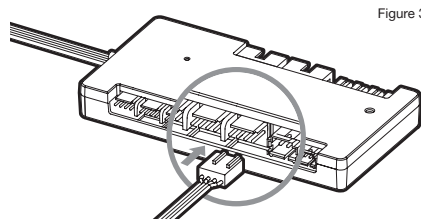


Figure 3

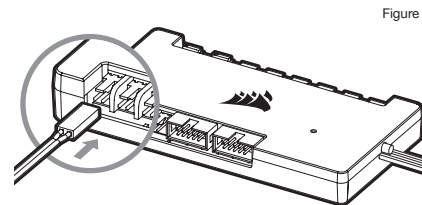


Figure 4

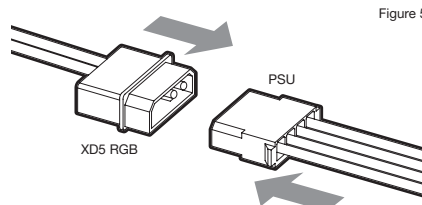


Figure 5

Para utilizar la iluminación RGB integrada en el XD5 RGB se necesita un CORSAIR iCUE Commander PRO o un Lighting Node PRO (cualquiera de los dos). El software CORSAIR iCUE se utiliza para programar efectos visuales. Es necesario el CORSAIR iCUE Commander PRO para el control automático de la bomba y para la monitorización de la temperatura del líquido usando el paquete de software iCUE.

La bomba/depósito XD5 RGB puede conectarse al controlador CORSAIR apropiado directamente o en cadena con otros componentes RGB direccionables CORSAIR.

1. Identifique el conector RGB correcto en la unidad de bomba-depósito (Figura 1).
2. Inserte el conector RGB en un puerto CORSAIR iCUE Commander PRO o en un puerto de Lighting Node PRO (Figura 2).
3. Descargue e instale el paquete de software CORSAIR iCUE desde el siguiente sitio web: <https://www.corsair.com/ice>. Configure los efectos visuales y luminosos siguiendo el manual del software iCUE.
4. Conecte el conector de 4 clavijas del ventilador de la bomba del XD5 RGB al puerto de ventilador #6 de su CORSAIR iCUE Commander PRO (Figura 3).
5. Conecte el sensor de temperatura del XD5 RGB al puerto de temperatura #1 de su CORSAIR iCUE Commander PRO (Figura 4).
6. Conecte el cable de alimentación principal del XD5 RGB enchufando un conector Molex de 4 clavijas desde la fuente de alimentación (Figura 5).

Для использования встроенной RGB-подсветки на блоке XD5 RGB требуется контроллер CORSAIR iCUE Commander PRO или Lighting Node PRO (один из них). Программное обеспечение CORSAIR iCUE используется для программирования визуальных эффектов. Контроллер CORSAIR iCUE Commander PRO необходим для автоматического управления насосом и для контроля температуры жидкости с помощью программного пакета iCUE.

Насос/резервуар блока XD5 RGB можно подключить к соответствующему контроллеру CORSAIR либо напрямую, либо последовательно подключить к другим адресным компонентам серии CORSAIR RGB.

1. Определите правильный RGB разъем на блоке резервуара-насоса (Рис. 1).
2. Вставьте разъем RGB в отверстие контроллера CORSAIR iCUE Commander PRO или Lighting Node PRO (Рис. 2).
3. Загрузите и установите программный пакет CORSAIR iCUE с сайта: <https://www.corsair.com/ice>. Настройте визуальные и световые эффекты, следуя руководству для программного обеспечения iCUE.
4. Подсоедините 4-контактный разъем вентилятора насоса блока XD5 RGB к отверстию вентилятора #6 на Вашем контроллере CORSAIR iCUE Commander PRO (Рис. 3).
5. Подключите датчик температуры блока XD5 RGB к температурному отверстию #1 на Вашем контроллере CORSAIR iCUE Commander PRO (Рис. 4).
6. Подключите основной кабель питания блока XD5 RGB, подсоединив 4-контактный разъем Molex от Вашего источника питания (Рис. 5).

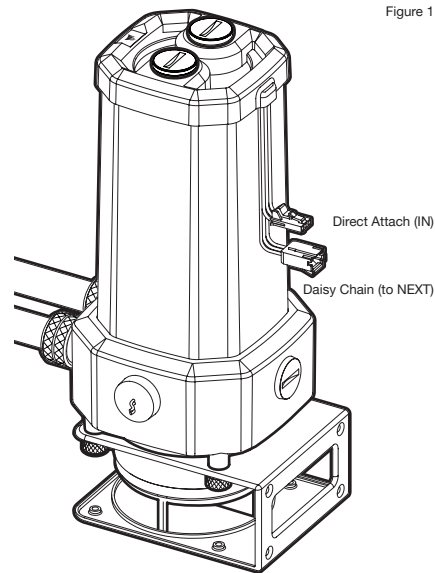


Figure 1

CONNECTING THE XD5 RGB LIGHTING TO THE MOTHERBOARD

BRANCHEMENT DE L'ÉCLAIRAGE DU BLOC XD5 RGB À LA CARTE MÈRE • ANSCHLIESSEN DER XD5 RGB-BELEUCHTUNG AN DAS MOTHERBOARD • COLLEGAMENTO DELL'ILLUMINAZIONE XD5 ALLA SCHEDA MADRE • CONEXIÓN DE LA ILUMINACIÓN DEL XD5 RGB A LA PLACA BASE • ПРИСОЕДИНЕНИЕ RGB-ПОДСВЕТКИ XD5 К МАТЕРИНСКОЙ ПЛАТЕ

1. Connect the XD5 RGB male connector into the RGB ADAPTER CABLE (M) female connector (Figure 1).
2. Connect the RGB ADAPTER CABLE female connector into the Digital RGB header on the motherboard. Make sure the arrow on the RGB ADAPTER CABLE is plugged into +5V on the motherboard (Figure 2).

By using the motherboard adapter it is not possible to control the RGB illumination with iCUE software.

1. Branchez le connecteur mâle du bloc XD5 RGB au connecteur femelle du CÂBLE D'ADAPTATEUR RGB (M) (Figure 1).
2. Branchez le connecteur femelle du CÂBLE D'ADAPTATEUR RGB à la prise numérique RGB sur la carte mère. Assurez-vous que la flèche figurant sur le CÂBLE D'ADAPTATEUR RGB est branchée à +5 V sur la carte mère (Figure 2).

En utilisant l'adaptateur de carte mère, il n'est pas possible de contrôler l'éclairage RVB avec le logiciel iCUE.

1. Verbinden Sie den XC5-RGB-Stecker mit der RGB-ADAPTERKABEL (M)-Buchse (Abbildung 1).
2. Verbinden Sie die Buchse des RGB-ADAPTERKABELS mit dem digitalen RGB-Header auf dem Motherboard. Stellen Sie sicher, dass das RGB-ADAPTERKABEL mit dem Pfeil an +5V auf dem Motherboard angeschlossen ist. (Abbildung 2).

Mit dem Motherboard-Adapter kann die RGB-Beleuchtung nicht mit der iCUE-Software gesteuert werden.

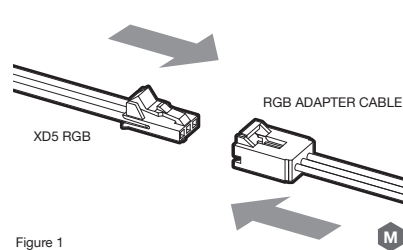


Figure 1

1. Collegare il connettore maschio dell'unità XD5 RGB al connettore femmina del CAVO ADATTATORE RGB (M) (Figura 1).
2. Collegare il connettore femmina del CAVO ADATTATORE RGB al collettore RGB digitale sulla scheda madre. Accertarsi di collegare la freccia sul CAVO ADATTATORE RGB all'uscita +5V sulla scheda madre (Figura 2).

Utilizzando l'adattatore della scheda madre non è possibile controllare l'illuminazione RGB con il software iCUE.

1. Conecte el conector macho del XD5 RGB al conector hembra del CABLE ADAPTADOR RGB (M) (figura 1).
2. Conecte el conector hembra del CABLE ADAPTADOR RGB a la cabecera digital RGB en la placa base. Asegúrese de que la flecha del CABLE ADAPTADOR RGB esté enchufada a +5V en la placa base (figura 2).

Al usar el adaptador de la placa base no es posible controlar la iluminación RGB con el software iCUE.

1. Присоедините штекерный разъем XD5 RGB к гнездовому разъему КАБЕЛЯ АДАПТЕРА (M) RGB (рис. 1).
2. Присоедините гнездовой разъем КАБЕЛЯ АДАПТЕРА RGB к разъему Digital RGB на материнской плате. Проверьте, что стрелка на КАБЕЛЕ АДАПТЕРА RGB подключена к +5В на материнской плате (рис. 2).

Посредством адаптера материнской платы невозможно управлять освещением RGB с помощью программного обеспечения iCUE.

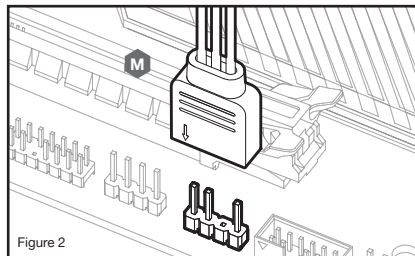


Figure 2

FILLING AND PRIMING THE XD5 RGB

REMPLEAGE ET AMORÇAGE DU XD5 RGB • FÜLLEN UND VORBEREITUNG DES XD5 RGB • RIEMPIMENTO E INNESTO DELL'XD5 RGB • LLENADO Y PREPARACIÓN DEL XD5 RGB • ЗАПОЛНЕНИЕ И ЗАЛИВКА БЛОКА XD5 RGB

1. Disconnect PSU power cables from all computer components except the XD5 RGB 4-pin Molex power connector. Make sure the PSU is turned OFF, either at the plug socket, or via the toggle switch on the rear of the PSU. Connect the enclosed ATX 24-pin PSU Jumper Bridge starter (D) to your PSU 24-pin ATX cable. This will allow you to power on your XD5 RGB without powering on the PC (Figure 1).
2. Disconnect the XD5 RGB's pump 4-pin fan connector. This will allow the pump to run at full power, allowing for easier priming and bleeding of air.
3. Fill the reservoir through the top left G1/4" opening with CORSAIR XL5 coolant using a filling flask to about 2cm (4/5") below the top (Figure 2).
4. Turn on the power by flipping the ON switch on the PSU. The pump motor will be primed with coolant from the reservoir and will start flowing through the system. Turn the power OFF before the reservoir is emptied. Do not let the pump run dry or without coolant in the reservoir as this will damage the pump (Figure 3)!
5. Repeat steps 3 and 4 until your custom cooling system is full. CORSAIR recommends not to fill the reservoir more than about 2cm from the top.
6. Reconnect the XD5 RGB's pump 4-pin fan connector into Fan Port #6 on your CORSAIR iCUE Commander PRO as shown on Page 15, (Figure 3).
7. Once the system is filled with coolant, CORSAIR recommends running it for 24 hours to remove any air trapped in the components and to make sure there are no leaks in the system. Once you have thoroughly leak-tested the system, turn OFF the PSU and disconnect ATX 24-pin PSU Jumper Bridge. Reconnect the power to other computer peripherals and start the computer.

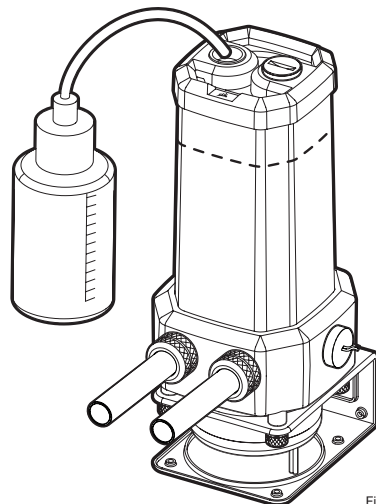


Figure 2

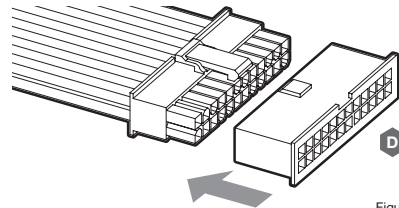


Figure 1

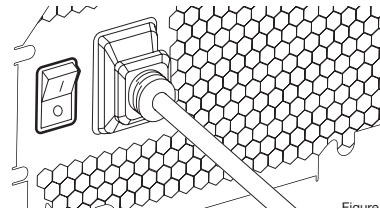


Figure 3

FILLING AND PRIMING THE XD5 RGB (CONTINUED)

REMPLISSAGE ET AMORÇAGE DU XD5 RGB • FÜLLEN UND VORBEREITUNG DES XD5 RGB • RIEMPIMENTO E INNESCO DELL'XD5 RGB • LLENADO Y PREPARACIÓN DEL XD5 RGB • ЗАПОЛНЕНИЕ И ЗАЛИВКА БЛОКА XD5 RGB

1. Débranchez les câbles électriques venant du bloc d'alimentation de tous les composants de l'ordinateur excepté le connecteur électrique Molex 4-pin du XD5 RGB. Assurez-vous que le bloc d'alimentation est éteint, soit à la prise de courant, soit via l'interrupteur à l'arrière du bloc d'alimentation. Connectez le démarreur de pont cavalier (Jumper) PSU ATX 24-pin (D) fourni à votre câble de bloc d'alimentation 24-pin ATX. Ceci vous permettra d'alimenter votre XD5 RGB sans alimenter le PC (Figure 1).
2. Débranchez le connecteur de ventilateur à 4 broches de la pompe XD5 RGB; cela permettra à la pompe de fonctionner à pleine puissance, ce qui facilitera l'amorçage et la purge de l'air.
3. Remplissez le réservoir par l'ouverture G1/4" en haut à gauche avec du liquide de refroidissement CORSAIR XL5 en utilisant un flacon de remplissage jusqu'à environ 2cm (4/5") du haut (Figure 2).
4. Mettez sous tension en basculant l'interrupteur sur ON sur le bloc d'alimentation. Le moteur de la pompe va être amorcé avec du liquide provenant du réservoir, qui va commencer à circuler dans le circuit. Éteignez l'alimentation avant que le réservoir soit vidé. Ne laissez pas la pompe s'assécher ou sans liquide dans le réservoir car cela endommagerait la pompe (Figure 3)!
5. Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que votre circuit de refroidissement personnalisé soit plein. CORSAIR recommande de ne pas remplir le réservoir à plus d'environ 2cm du haut.
6. Rebranchez le connecteur de ventilateur à 4 broches de la pompe XD5 RGB au port du ventilateur n° 6 de votre CORSAIR iCUE Commander PRO, comme indiqué sur la page XX, Figure 3
7. Une fois le circuit rempli de liquide, CORSAIR recommande de le faire fonctionner pendant 24 heures pour éliminer tout air emprisonné dans les composants et pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites dans le circuit. Une fois que vous avez testé minutieusement l'étanchéité du circuit, éteignez le bloc d'alimentation et débranchez le pont cavalier (jumper) PSU ATX 24-pin. Rebranchez l'alimentation des autres périphériques de l'ordinateur et démarrez l'ordinateur.

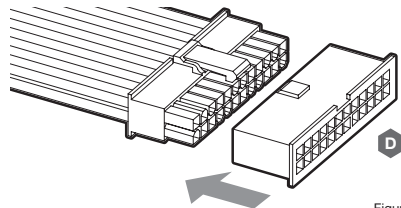


Figure 1

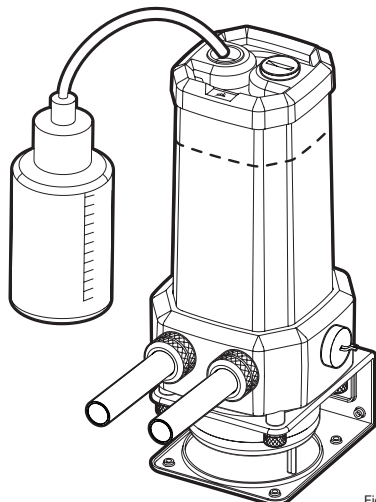


Figure 2

1. Ziehen Sie die Netzteilkabel von allen Computerkomponenten mit Ausnahme des XD5 RGB 4-poligen Molex-Stromanschlusses ab. Stellen Sie sicher, dass das Netzteil ausgeschaltet ist, entweder an der Steckdose oder über den Kippschalter auf der Rückseite des Netzteils. Schließen Sie den mitgelieferten 24-poligen ATX-Jumper Bridge-Start (D) an das 24-polige ATX-Kabel des Netzteils an. Dadurch können Sie Ihren XD5 RGB einschalten, ohne den PC einzuschalten (Abbildung 1).
2. Trennen Sie den 4-poligen Lüfterstecker der XD5 RGB-Pumpe. Dadurch kann die Pumpe mit voller Leistung laufen, was das Ansaugen und Abzapfen der Luft erleichtert.
3. Füllen Sie den Reservoir durch die Öffnung oben links G1/4" mit CORSAIR XL5 Kühlmittel mit einer Füllflasche bis etwa 2 cm (4/5") unter der Spitze (Abbildung 2).
4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den ON-Schalter am Netzteil drücken. Der Pumpenmotor wird mit Kühlmittel aus dem Reservoir gefüllt und beginnt, durch das System zu strömen. Schalten Sie das Gerät AUS, bevor das Reservoir entleert wird. Lassen Sie die Pumpe nicht trocken oder ohne Kühlmittel im Reservoir laufen, da dies die Pumpe beschädigen wird (Abbildung 3)!
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 bis das benutzerdefinierte Kühlsystem voll ist. CORSAIR empfiehlt, das Reservoir nicht mehr als ca. 2 cm von oben zu füllen.
6. Schließen Sie den 4-poligen Lüfteranschluss der XD5 RGB-Pumpe wieder an den Lüfteranschluss Nr. 6 Ihres CORSAIR iCUE Commander PRO an (siehe Seite XX, Abbildung 3).
7. Sobald das System mit Kühlmittel gefüllt ist, empfiehlt CORSAIR, es für 24 Stunden laufen zu lassen, um die in den Komponenten eingeschlossene Luft entfernt wird und sicherzustellen, dass keine Lecks im System vorhanden sind. Sobald Sie das System gründlich auf Dichtheit geprüft haben, schalten Sie das Netzteil AUS und trennen Sie die 24-polige PSU Jumper Bridge des ATX. Schließen Sie den Strom an andere Computer-Peripheriegeräte an und starten Sie den Computer.

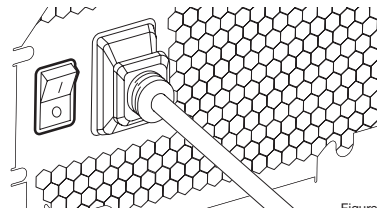


Figure 3

FILLING AND PRIMING THE XD5 RGB (CONTINUED)

REPLISSAGE ET AMORÇAGE DU XD5 RGB • FÜLLEN UND VORBEREITUNG DES XD5 RGB • RIEMPIMENTO E INNESTO DELL'XD5 RGB • LLENADO Y PREPARACIÓN DEL XD5 RGB • ЗАПОЛНЕНИЕ И ЗАЛИВКА БЛОКА XD5 RGB

1. Scollegare i cavi di alimentazione della PSU da tutti i componenti del computer tranne il connettore di alimentazione Molex a 4 pin dell'XD5 RGB. Assicurarsi che la PSU sia spenta (OFF), o sulla spina-presa o tramite l'interruttore a levetta sul retro della PSU. Collegare l'avvitatore ATX 24-Pin PSU ponticello (D) in dotazione al cavo PSU 24-pin ATX. Ciò permetterà di accendere l'XD5 RGB senza accendere il PC (Figura 1).
2. Scollegare il connettore a 4 pin della ventola della pompa XD5 RGB. In questo modo la pompa funzionerà a pieno regime, facilitando le operazioni di riempimento e di spurgo.
3. Riempire il serbatoio attraverso l'apertura G1/4" in alto a sinistra con liquido refrigerante CORSAIR XL5 usando una fiaschetta di riempimento fino a circa 2 cm (4/5) sotto la parte superiore (Figura 2).
4. Attaccare l'alimentazione girando l'interruttore ON (acceso) sulla PSU. Il motore della pompa verrà innescato con il refrigerante dal serbatoio e inizierà a fluire attraverso il sistema. Spegnerne (OFF) l'alimentazione prima che il serbatoio si svuoti. Non lasciare che la pompa funzioni a secco o senza refrigerante nel serbatoio poiché ciò danneggerà la pompa (Figura 3).
5. Ripeti i passi 3 e 4 fino a quando il sistema di raffreddamento personalizzato è pieno. CORSAIR raccomanda di non riempire il serbatoio più di circa 2 cm dalla parte superiore.
6. Ricollegare il connettore a 4 pin della ventola della pompa XD5 RGB alla porta n. 6 della vostra CORSAIR iCUE Commander PRO, come mostrato a pag. XX, Figura 3.
7. Una volta che il sistema è stato riempito con liquido refrigerante, CORSAIR consiglia di farlo funzionare per 24 ore per rimuovere l'aria intrappolata nei componenti e assicurarsi che non vi siano perdite nel sistema. Dopo aver verificato accuratamente il sistema, spegnere la PSU e scollegare l'ATX 24-pin PSU ponticello. Ricollegare l'alimentazione ad altre periferiche del computer e avviare il computer.

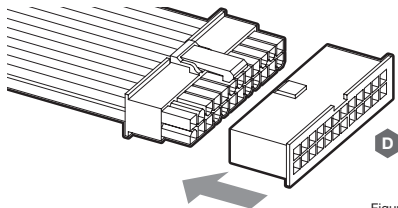


Figure 1

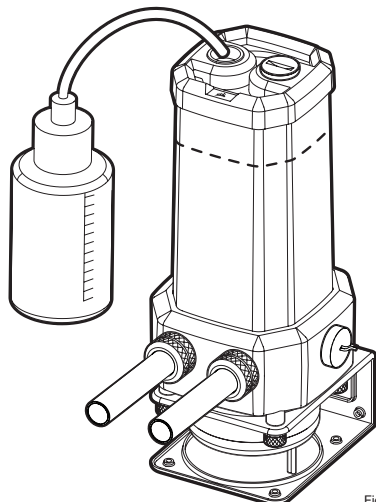


Figure 2

1. Desconecte los cables de alimentación de la fuente de alimentación de todos los componentes del ordenador, excepto el conector eléctrico Molex de 4 clavijas XD5 RGB. Asegúrese de que la PSU esté APAGADA, ya sea en el enchufe o a través del conmutador situado en la parte posterior de la PSU. Conecte el puente conector de 24 clavijas ATX (D) adjunto a su cable ATX de 24 clavijas PSU. Esto le permitirá encender el XD5 RGB sin necesidad de encender el PC (Figura 1).
2. Desenchufe el conector de 4 pines del ventilador de la bomba del XD5 RGB. Esto permitirá que la bomba funcione a plena potencia, permitiendo una preparación y purga de aire más fáciles.
3. Llenar el depósito por la abertura superior izquierda G1/4" con el refrigerante CORSAIR XL5 utilizando un frasco de llenado a unos 2 cm (4/5) por debajo de la parte superior (Figura 2).
4. Encienda el equipo accionando el interruptor de encendido de la PSU. El motor de la bomba se cebará con el refrigerante del depósito y comenzará a fluir a través del sistema. APAGUE antes de vaciar el depósito. No deje que la bomba funcione en seco o sin refrigerante en el depósito, ya que esto dañaría la bomba (Figura 3).
5. Repita los pasos 3 y 4 hasta que su sistema de refrigeración personalizado esté lleno. CORSAIR recomienda no llenar el depósito a más de 2 cm de la parte superior.
6. Vuelva a enchufar el conector de 4 pines del ventilador de la bomba del XD5 RGB en el puerto de ventilador n° 6 en su CORSAIR iCUE Commander PRO tal y como se muestra en la página XX, Figura 3.
7. Una vez que el sistema está lleno de líquido refrigerante, CORSAIR recomienda ponerlo en marcha durante 24 horas para eliminar cualquier aire atrapado en los componentes y asegurarse de que no haya fugas en el sistema. Una vez que haya realizado una prueba de fugas completa del sistema, APAGUE la PSU y desconecte el puente conector de 24 pines ATX. Vuelva a conectar la energía a otros periféricos del ordenador e inicie el ordenador.

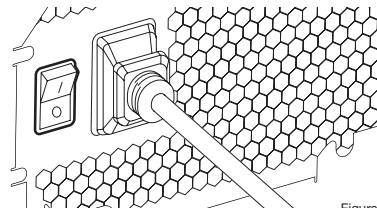


Figure 3

FILLING AND PRIMING THE XD5 RGB (CONTINUED)

REMPLISSAGE ET AMORÇAGE DU XD5 RGB • FÜLLEN UND VORBEREITUNG DES XD5 RGB • RIEMPIMENTO E INNESTO DELL'XD5 RGB • LLENADO Y PREPARACIÓN DEL XD5 RGB • ЗАПОЛНЕНИЕ И ЗАЛИВКА БЛОКА XD5 RGB

- Отсоедините силовые кабели блока питания от всех компонентов компьютера, за исключением 4-контактного разъема питания Molex блока XD5 RGB. Убедитесь, что блок питания отключен, либо из розетки, либо через выключатель на задней панели блока питания. Подключите прилагаемый ATX 24-контактный стартер блока питания (D) к 24-контактному ATX-кабелю блока питания. Это позволит Вам включить питание блока XD5 RGB без включения ПК (Рис. 1).
- Отсоедините 4-выводной разъем вентилятора XD5 RGB. Это позволит вентилятору работать на полную мощность, облегчая заливку насоса и удаление воздуха.
- Заполните резервуар через верхнее левое отверстие G1/4" хладагентом CORSAIR XL5, используя наполнительный резервуар примерно до 2 см (4/5") ниже верхней части (Рис. 2).
- Включите питание, щелкнув переключатель ON на блоке питания. Двигатель насоса будет заполнен хладагентом из резервуара и начнет протекать через систему. Выключите питание, прежде чем резервуар станет пустым. Не дайте насосу работать всухую или без хладагента в резервуаре, так как это может привести к повреждению насоса (Рис. 3)!
- Повторите шаги 3 и 4 пока Ваша система охлаждения не заполнится. CORSAIR рекомендует не заполнять резервуар более чем на 2 см от верха.
- Подсоедините обратно 4-выводной разъем вентилятора XD5 RGB к гнезду № 6 насоса на вашем CORSAIR iCUE Commander PRO, как показано на странице XX, (Рис. 3).

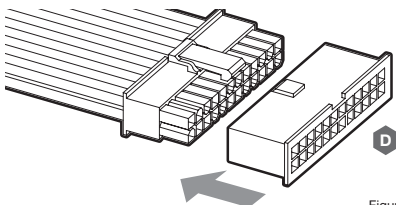


Figure 1

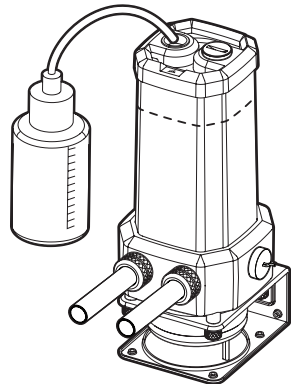


Figure 2

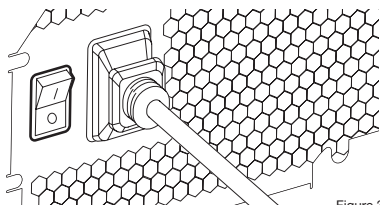


Figure 3

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

FOIRE AUX QUESTIONS • HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN • DOMANDE FREQUENTI • PREGUNTAS MÁS FRECUENTES • ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

- Can I use the XD5 RGB as a standalone part?**
No, this is a water-cooling pump with integrated reservoir which requires a complete custom water-cooling system, including cold plates (water blocks) and radiator. For more information, please visit corsair.com.
- Can I use the XD5 RGB with aluminium water-cooling equipment?**
No, you cannot. Certain parts are made from copper and brass and should not be mixed with aluminium.
- Can I connect the RGB header directly to my motherboard?**
Yes you can – using the included RGB ADAPTER CABLE (M). See page 19 - CONNECTING THE XD5 RGB LIGHTING TO THE MOTHERBOARD.
- Can the XD5 RGB pump be controlled without the use of CORSAIR iCUE Commander PRO?**
While it is possible to use XD5 RGB without a CORSAIR iCUE Commander PRO, doing so will remove the automated pump speed control in CORSAIR iCUE software. The pump speed may be manually controlled by motherboard UEFI when XD5 RGB's 4-pin fan PWM connector is connected.
- How many RGB devices can I daisy-chain to a single channel on a CORSAIR controller?**
CORSAIR recommends you connect no more than three (3) Hydro X Series RGB devices of any type connected in a series on a single channel. However, you can connect one (1) XC7/XC9 water block, two (2) XG7 RGB water blocks and one (1) XD5 RGB pump unit for a total of four (4) devices. Do not mix CORSAIR fans or RGB LED strips and CORSAIR HYDRO X products on the same channel on the controller. Use a dedicated channel for other components.
- Puis-je utiliser le XD5 RGB comme un élément autonome?**
Non, ceci est une pompe de refroidissement à eau avec réservoir intégré qui nécessite un circuit de refroidissement à eau personnalisé complet, y compris des plaques de refroidissement (blocs à eau) et un radiateur. Pour plus d'informations, veuillez visiter corsair.com.
- Puis-je utiliser le XD5 RGB avec un équipement de refroidissement à eau en aluminium?**
Non, vous ne pouvez pas. Certain pièces sont faites en cuivre et laiton et ne doivent pas être associées à l'aluminium.
- Puis-je raccorder l'en-tête RGB directement à ma carte mère?**
Oui, vous pouvez le faire en utilisant le CÂBLE D'ADAPTATEUR RGB fourni (M). Voir la page 19 - BRANCHEMENT DE L'ÉCLAIRAGE DU BLOC XD5 RGB À LA CARTE MÈRE.
- La pompe XD5 RGB peut-elle être contrôlée sans utiliser le CORSAIR iCUE Commander PRO?**
Bien qu'il soit possible d'utiliser XD5 RGB sans un CORSAIR iCUE Commander PRO, procéder ainsi éliminera le contrôle de vitesse de pompe automatisé dans le logiciel CORSAIR iCUE. La vitesse de la pompe peut être contrôlée manuellement par l'UEFI de la carte-mère quand le connecteur PWM de ventilateur 4-pin du XD5 RGB est connecté.
- Combien d'appareils RGB puis-je mettre en chaîne sur un canal unique de contrôleur CORSAIR ?**
CORSAIR vous recommande de ne pas raccorder plus de trois (3) appareils RGB Hydro X Series de tout type pour une connexion en série sur un seul canal. Cependant, vous pouvez raccorder un (1) bloc à eau XC7/XC9, deux (2) blocs à eau XG7 RGB et une (1) pompe XD5 RGB pour un total de quatre (4) appareils. Ne mélangez pas des ventilateurs CORSAIR ou des barrettes RGB LED et des produits CORSAIR HYDRO X sur le même canal de contrôleur. Utilisez un canal dédié pour les autres composants.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

FOIRE AUX QUESTIONS • HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN • DOMANDE FREQUENTI • PREGUNTAS MÁS FRECUENTES • ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

1. Kann ich den XD5 RGB als ein eigenständiges Teil verwenden?

Nein, dies ist eine Wasserpumpe mit einem integrierten Reservoir, die ein komplettes kundenspezifisches Wasserkühlungssystem erfordert, einschließlich Kühlplatten (Wasserblöcke) und Heizkörper. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte corsair.com

2. Kann ich den XD5 RGB mit Aluminium-Wasserpumpengeräten verwenden?

Nein, können Sie nicht. Bestimmte Teile bestehen aus Kupfer und Messing und sollten nicht mit Aluminium gemischt werden.

3. Kann ich den RGB-Header direkt an mein Mainboard anschließen?

Ja, das ist möglich - mit dem mitgelieferten RGB-ADAPTERKABEL (M). Siehe Seite 19 - ANSCHLIESSEN DER XD5 RGB-BELEUCHTUNG AN DAS MOTHERBOARD.

4. Kann die XD5 RGB Pumpe ohne den Einsatz von CORSAIR iCUE Commander PRO gesteuert werden?

Obwohl es möglich ist, XD5 RGB ohne CORSAIR iCUE Commander PRO zu verwenden, wird dadurch die automatische Steuerung der Pumpendrehzahl in der CORSAIR iCUE-Software entfernt. Die Pumpendrehzahl kann manuell vom Motherboard UEFI gesteuert werden, wenn der 4-polige Lüfter-PWM-Anschluss des XD5 RGB angeschlossen ist.

5. Wie viele RGB-Geräte kann ich auf einem CORSAIR-Controller mit einem einzelnen Kanal verketteten?

CORSAIR empfiehlt, nicht mehr als drei (3) RGB-Geräte der Hydro X-Serie anzuschließen, die in einer Reihe auf einem einzigen Kanal angeschlossen sind. Sie können jedoch einen (1) XC7/XC9 Wasserblock, zwei (2) XG7 RGB Wasserblöcke und eine (1) XD5 RGB Pumpeneinheit für insgesamt vier (4) Geräte anschließen. Mischen Sie CORSAIR-Lüfter oder RGB-LED-Streifen und CORSAIR HYDR0 X-Produkte nicht auf demselben Kanal des Controllers. Verwenden Sie einen dedizierten Kanal für andere Komponenten.

1. Posso utilizzare l'XD5 RGB come parte autonoma?

No, questa è una pompa di raffreddamento ad acqua con serbatoio integrato che richiede un sistema di raffreddamento ad acqua personalizzato completo, tra cui piastre di raffreddamento (blocco ad acqua) e radiatore. Per ulteriori informazioni, si prega di visitare corsair.com.

2. Posso utilizzare l'XD5 RGB con dispositivi di raffreddamento ad acqua in alluminio?

No, non puoi. Alcune parti sono realizzate in rame e ottone e non devono essere mescolate con alluminio.

3. Posso collegare l'intestazione RGB direttamente alla mia scheda madre?

Sì, è possibile, utilizzando il CAVO ADATTATORE RGB (M) in dotazione. Vedere pag. 19 - COLLEGAMENTO DELL'ILLUMINAZIONE XD5 RGB ALLA SCHEDA MADRE.

4. La pompa XD5 RGB può essere controllata senza l'uso di CORSAIR iCUE Commander PRO?

Mentre è possibile utilizzare XD5 RGB senza un CORSAIR iCUE Commander PRO, nel fare ciò si rimuoverà il controllo automatico della velocità della pompa nel software CORSAIR iCUE. La velocità della pompa può essere controllata manualmente dalla scheda madre UEFI quando il connettore PWM a 4 pin della ventola dell'XD5 RGB è collegato.

5. Quanti dispositivi RGB posso collegare in daisy chain ad un singolo canale su un controller CORSAIR?

CORSAIR consiglia di collegare non più di tre (3) dispositivi Hydro X Series RGB di qualsiasi tipo collegati in serie su un singolo canale. Tuttavia, è possibile collegare un (1) XC7/XC9 blocco ad acqua, due (2) XG7 RGB blocchi ad acqua e una (1) unità pompa XD5 RGB per un totale di quattro (4) dispositivi. Non mescolare le ventole CORSAIR o le strisce LED RGB e i prodotti CORSAIR HYDR0 X sullo stesso canale sul controller. Utilizzare un canale dedicato per gli altri componenti.

1. ¿Puedo utilizar el XD5 RGB como pieza independiente?

No, se trata de una bomba de refrigeración por agua con depósito integrado que requiere un sistema de refrigeración por agua completo y personalizado, incluyendo placas de refrigeración (bloques de agua) y radiador. Para más información, visite corsair.com.

2. ¿Puedo utilizar el XD5 RGB con un equipo de refrigeración por agua de aluminio?

No, no es posible. Algunas piezas están hechas de cobre y latón y no deben mezclarse con aluminio.

3. ¿Puedo conectar la bornera RGB directamente a mi placa madre?

Sí puede - usando el CABLE ADAPTADOR RGB (M) incluido. Ver página 19 - CONEXIÓN DE LA ILUMINACIÓN DEL XD5 RGB A LA PLACA BASE.

4. ¿Se puede controlar la bomba XD5 RGB sin el uso de CORSAIR iCUE Commander PRO?

Si bien es posible utilizar XD5 RGB sin un CORSAIR iCUE Commander PRO, al hacerlo se eliminará el control automático de velocidad de la bomba en el software CORSAIR iCUE. La velocidad de la bomba puede ser controlada manualmente por la placa madre UEFI cuando el conector PWM del ventilador de 4 pines del XD5 RGB está conectado.

5. ¿Cuántos dispositivos RGB puedo conectar en cadena a un solo canal en un controlador CORSAIR?

CORSAIR recomienda que no conecte más de tres (3) dispositivos RGB de la serie Hydro X de cualquier tipo conectados en serie en un solo canal. Sin embargo, puede conectar un (1) bloque de agua XC7/XC9, dos (2) bloques de agua XG7 RGB y una (1) unidad de bomba XD5 RGB para un total de cuatro (4) dispositivos. No mezcle ventiladores CORSAIR o tiras de LED RGB y productos CORSAIR HYDR0 X en el mismo canal del controlador. Utilice un canal dedicado para otros componentes.

1. Могу ли я использовать блок XD5 RGB как отдельную часть?

Нет, это водяной охлаждающий насос со встроенным резервуаром, для которого требуется полная пользовательская система водяного охлаждения, включая холодные пластины (водные блоки) и радиатор. Для получения дополнительной информации посетите сайт corsair.com.

2. Могу ли я использовать данный блок XD5 RGB с алюминиевым оборудованием водяного охлаждения?

Нет. Некоторые детали изготовлены из меди и латуни и не могут соприкасаться с алюминием.

3. Могу ли я подключить кабель XD5 RGB непосредственно к своей материнской плате?

Да, можно – с использованием включенного в комплект поставки КАБЕЛЯ АДАПТЕРА RGB (M). См. страница 19 - ПРИСОЕДИНЕНИЕ RGB-ПОДСВЕТКИ XD5 К МАТЕРИНСКОЙ ПЛАТЕ.

4. Можно ли управлять насосом блока XD5 RGB без использования контроллера CORSAIR iCUE Commander PRO?

Хотя можно использовать XD5 RGB без контроллера CORSAIR iCUE Commander PRO, но это приведет к удалению автоматического управления скоростью насоса в программном обеспечении CORSAIR iCUE. Скорость насоса может управляться вручную с помощью материнской платы UEFI, когда подключен 4-контактный PWM разъем для вентилятора блока XD5 RGB.

5. Сколько RGB устройств можно подключить к одному каналу на контроллере CORSAIR?

CORSAIR рекомендует подключать не более трех (3) RGB устройств серии Hydro X Series любого типа, последовательно подключенных к одному каналу. Тем не менее, Вы можете подключить один (1) блок жидкостного охлаждения XC7 / XC9, два (2) блока жидкостного охлаждения XG7 RGB и один (1) насосный агрегат XD5 RGB, в общей сложности четыре (4) устройства. Не совмещайте вентиляторы CORSAIR или светодиодные RGB ленты и продукты CORSAIR HYDR0 X на одном и том же канале на контроллере. Используйте выделенный канал для других компонентов.



EN

NOTE ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

After the implementation of the European Directive 2012/19/EU in the national legal system, the following applies:

- Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste.
- Consumers are obligated by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose of point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilizing old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

FR

REMARQUE CONCERNANT LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Depuis la mise en place de la Directive européenne 2012/19/UE au niveau du système législatif national, les présentes s'appliquent:

- Les dispositifs électriques et électroniques ne peuvent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques.
- Les consommateurs sont légalement tenus de retourner, à l'issue de leur durée de vie utile, leurs dispositifs électriques et électroniques aux points de collecte publique mis en place à cette fin sur les lieux de vente. Les détails de cette obligation sont définis par la réglementation de chaque pays concerné. La présence de ce symbole sur le produit, dans son manuel d'instructions ou sur son conditionnement indique que le produit est soumis à cette réglementation. En recyclant ou réutilisant les matériaux, ou en faisant appel à d'autres formes d'utilisation des dispositifs obsolètes, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement.

DE

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ

Nach Implementierung der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU in die nationalen Regelungen gilt Folgendes:

- Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebenszeit bei für diesen Zweck eingerichteten öffentlichen Sammelstellen zu entsorgen. Diebezügliche Einzelheiten werden von den nationalen Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes geregelt. Dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass ein Produkt unter diese Bestimmungen fällt. Durch Recyceln, Wiederverwendung der Werkstoffe oder andere Verwertungsarten alter Geräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

NL

OPMERKING AANGAANDE DE BESCHERMING VAN HET MILIEU

Na de implementatie van de Europese Richtlijn 2012/19/EU in het nationale rechtssysteem geldt het volgende:

- Elektrische en elektronische apparaten behoren niet tot het huisvuil.
- Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur terug te brengen naar de openbare verzamelplaatsen die voor dit doel zijn opgericht. Verdere specificaties zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de handleiding of de verpakking geeft aan dat een product aan deze wetgeving is onderworpen. Door te recyclen, materialen opnieuw te gebruiken of oude apparatuur op een andere manier te gebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

IT

NOTE SULLA SALVAGUARDIA AMBIENTALE

In seguito all'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU nei sistemi legislativi nazionali, dovranno essere rispettate le norme riportate di seguito:

- I rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- Gli utenti sono tenuti per legge a portare i dispositivi elettrici ed elettronici, al termine del loro ciclo di vita, nei punti di raccolta pubblici disponibili presso i punti vendita. I dettagli in merito sono definiti dalla legislazione nazionale di ciascun stato. Il seguente simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione indica che un prodotto è soggetto a tali norme. Il riciclo e il riutilizzo di materiali o altre forme di impiego di vecchi dispositivi rappresentano un importante contributo alla salvaguardia dell'ambiente.

ES

NOTA SOBRE LA PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Tras la implementación de la Directiva Europea 2012/19/UE en el sistema legal nacional, se aplica lo siguiente:

- Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos.
- Por ley, los consumidores están obligados a devolver los dispositivos eléctricos o electrónicos, al finalizar su vida útil, a los puntos de recogida públicos establecidos a tal fin en el punto de venta. En la legislación nacional del país respectivo, podrá encontrar más información sobre este punto. Este símbolo sobre el producto, en el manual de instrucciones o en el paquete indica que el producto está sujeto a dichas regulaciones. Al reciclar, reutilizar los materiales u otras formas de utilizar los dispositivos antiguos, está contribuyendo de manera sustancial a la protección de nuestro medio ambiente.

PT

NOTAS SOBRE A PROTEÇÃO AMBIENTAL

Após a implementação da Diretiva Europeia 2012/19/UE no sistema jurídico nacional, aplica-se o seguinte:

- Os dispositivos elétricos e eletrônicos não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- Por lei, os consumidores são obrigados a devolver os dispositivos elétricos e eletrônicos no final das respetivas vidas úteis aos pontos de recolha pública criados para esse fim. Detalhes acerca deste tema encontram-se definidos na legislação nacional do respetivo país. Este símbolo encontra-se estampado no produto, no manual de instruções ou no pacote e indica que o produto está sujeito a estas regulamentações. Ao reciclar, reutilizar materiais ou utilizar dispositivos antigos de outras formas, está a dar um importante contributo para a proteção do meio ambiente.

PL

UWAGA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

Po wdrożeniu dyrektywy europejskiej 2012/19/UE w krajowym systemie prawnym obowiązują następujące przepisy:

- Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi.
- Konsumenty są zobowiązani prawnie do zwrotu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do publicznych punktów zbiórki zorganizowanych w tym celu w punktach sprzedaży. Szczegółowe zasady postępowania są określone w przepisach krajowych. Ten symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu oznacza, że produkt podlega tym przepisom. Recykling, ponowne wykorzystanie materiałów lub inne formy użycia starych urządzeń stanowią istotny wkład w ochronę środowiska.



RU

ЗАВЛЕЧЕНИЕ ВО ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

После включения требований европейской директивы 2012/19/ЕС в национальное законодательство вступили в силу приведенные ниже положения.

- Электрическое и электронное оборудование не должно утилизироваться с бытовыми отходами.
- По закону по завершении срока эксплуатации электрического и электронного оборудования потребители обязаны возвращать его в места сбора, установленные для этой цели в местах продаж. Более детально это требование определяется государственными законами соответствующей страны. Это обозначение на продукте, инструкции по эксплуатации или на упаковке указывает на то, что на этот продукт распространяется действие указанных нормативных положений. Способствуя переработке, повторному использованию материалов или другим видам утилизации устаревших устройств, вы вносите значительный вклад в защиту окружающей среды.

FI

YMPÄRISTÖNSUOJELUA KOSKEVA HUOMAUTUS

Suuraaavat säädökset ovat astuneet voimaan sen jälkeen kun eurooppalainen direktiivi 2012/19/EU on otettu käyttöön kansallisessa lainsäädännössä: — Sähköisiä ja elektronisia laitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. — Kuluttajien on lain mukaan palautettava käytöstä poistettavat sähköiset ja elektroniset laitteet julkisen keräyspisteisiin, jotka on perustettu jälleenmyyntipisteisiin tätä tarkoitusta varten. Tarkemmat käytännöt on määrittely asianomaisen maan kansallisessa lainsäädännössä. Jos tuoteessa, käyttöoppaassa tai pakkauskassa on tämä symboli, se merkitsee, että tuotteeseen sovelletaan näitä säädöksiä. Totea tärkeän työn ympäristömme suojaamiseksi kierrättämällä tai käyttämällä materiaaleja uudelleen tai hyödyntämällä vanhoja laitteita muulla tavoin.

HU

MEGJEJYZÉS A KÖRNYEZETVÉDELMERE VONATKOZÓAN

A 2012/19/EU európai irányelv nemzeti jogrendszerbe való átültetését követően a következők érvényesek:

- Az elektromos és elektronikai készülékeket nem lehet a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
- A fogyasztók törvényes kötelessége, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket azok hasznos élettartamának végén nyilvános gyűjtőpontokon adják le, melyeket kinnondottan erre a célra alakítanak ki az értekesítés helyén. Erre vonatkozóan további részleteket az adott ország nemzeti jogszabályozásában talál. Ez a termék, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson szereplő szimbólum jelzi, hogy a termék ezen szabályozások alá esik. Az újrahaznosztással, az anyagok újraelhasználásával vagy a régi készülékek más formában való hasznosításával Ön fontos szerepet játszik a környezet védelmében.

CS

POZNÁMKA O OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Na zavedení evropské směrnice 2012/19/EU do národního právního systému platí následující:

- Elektrická a elektronická zařízení nesmějí být likvidována spolu s komunálním odpadem.
- Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti na veřejná sběrná místa zřízená pro tento účel v místě prodeje. Podrobnosti jsou uvedeny v národních zákonech příslušné země. Tento symbol na výrobku, návodu k obsluze nebo na obalu značí, že výrobek podléhá platnosti těchto nařízení. Recyklaci, opětovným použitím materiálu nebo jinou formou využití starých zařízení významnou měrou přispíváte k ochraně životního prostředí.

NO

MERKNAD OM MILJØVERN

Etter implementeringen av EU-direktiv 2012/19/EU i det nasjonale rettsystemet, gjelder følgende:

- Elektriske og elektroniske enheter skal ikke avhendes sammen med husholdningsavfall.
- Forbrukerne har i henhold til loven ansvar for å returnere elektriske og elektroniske enheter som ikke lenger kan brukes, til offentlige innsamlingssteder til dette formålet. Detaljer om dette er definert av nasjonale lover i de respektive landene. Dette symbolet på produktet, i instruksjonsboken eller på emballasjen angir at produktet er underlagt disse reglene. Ved å resirkulere eller bruke materialet på nytt, eller ved andre former for gjenbruk av gamle enheter, bidrar du til å beskytte miljøet.

EL

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΠΡΟΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Μετά από την εφαρμογή της ευρωπαϊκής Οδηγίας 2012/19/ΕΕ

- στο εθνικό νομικό σύστημα, ισχύουν τα εξής:
- Απαγορεύεται η απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με οικιακά απόβλητα.
- Οι καταναλωτές υποχρεούνται βάσει νόμου να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές τους στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα δημόσια σημεία συλλογής που έχουν δημιουργηθεί για αυτόν τον σκοπό. Οι λεπτομέρειες ορίζονται στην εθνική νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας. Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, το εγχειρίδιο οδηγιών ή τη συσκευασία υποδηλώνει ότι το προϊόν υπόκειται σε αυτούς τους κανονισμούς. Ανακυκλώνοντας, επαναχρησιμοποιώντας τα υλικά ή άλλα βάλαν τρόπων αξιοποίησης παλαιών συσκευών, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

TR

ÇEVREYİ KORUMAYA İLİŞKİN NOT

Ulus hukuk sistemi içerisinde 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifinin kabulüyle birlikte, şunlar geçerlidir:

- Elektrikli ve elektronik cihazlar evsel atık ile birlikte bertaraf edilemez.
- Tüketiciler kanun gereği; elektrikli ve elektronik cihazlar kullanım ömürlerinin sonuna gelindiğinde bu ürünü satış noktalara/andaki ya amaçla kurulmuş olan kamusal toplanma alanlarına iade etmek zorundadır. Bu konuyla ilişkin detaylar ilgili ülkelerin ulusal kanunlarında tanımlanmıştır. Ürün, kullanım kılavuzu ve paket üzerinde yer alan bu simge; ürünün bu düzenlemelere tabi olduğunu işaret eder. Atıkları değerlendirerek, malzemeleri yeniden kullanılarak veya eski cihazlardan bakır bir şekilde faydalanarak çevremizin korunmasına önemli bir katkıda bulunuyorsunuz.

DA

BEMÆRKNING OM MILJØBESKYTTELSE

Efter implementering af EU-direktiv 2012/19/EU i det nationale juridiske system er følgende gældende:

- Elektriske og elektroniske enheder må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at indleverer elektriske og elektroniske enheder ved slutningen af produktets levetid til de offentlige indsamlingssteder, der er oprettet til dette formål. Oplysninger om dette er defineret i den nationale lovgivning i det respektive land. Dette symbol på produktet, brugermanualen eller emballagen angiver, at et produkt er underlagt disse bestemmelser. Ved genbrug, genanvendelse af materialerne eller andre former for udnyttelse af gamle enheder bidrager du i høj grad til at beskytte vores miljø.



SV

ANMÄRKNING OM MILJÖSKYDD

Efter implementeringen av EU-direktiv 2012/19/EU i det nationella rättssystemet gäller följande:

- Elektriska och elektroniska enheter får inte kasseras med hushållsavfall.
- Konsumenter är enligt lag skyldiga att återlämna uttjänta elektriska och elektroniska enheter till de offentliga uppsamlingsplatser som upprättats för detta ändamål av försäljningsstället. Detaljer kring detta förfarande definieras av respektive lands nationella lagstiftning. Denna symbol på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen indikerar att en produkt omfattas av detta regelverk. Genom återvinning, återanvändning av material eller andra former av användning av gamla enheter, bidrar du till att skydda vår miljö.

CE

EN

CORSAIR MEMORY, Inc. declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/30/EU and Directive 2011/65/EU. A copy of the original declaration of conformity can be obtained at "corsair.com/documentation". Operating Temperature: 0°C ~ + 40°C

FR

CORSAIR MEMORY, Inc. déclare que son équipement est conforme avec la directive 2014/30/UE et la directive 2011/65/UE. Une copie de la déclaration de conformité originale peut être obtenue en envoyant un courrier électronique à l'adresse corsair.com/documentation. Température de fonctionnement: 0°C ~ + 40°C.

DE

CORSAIR MEMORY, Inc. erklärt, dass dieses Gerät den Richtlinie 2014/30/EU und Richtlinie 2011/65/EU entspricht. Eine Kopie der ursprünglichen Konformitätserklärung kann unter corsair.com/documentation angefordert werden. Betriebstemperatur: 0°C ~ + 40°C

NL

CORSAIR MEMORY, Inc. verklaart dat dit apparaat overeenstemt met Europese Richtlijn 2014/30/EU en Richtlijn 2011/65/EU. Een kopie van de originele conformiteitsverklaring kan worden verkregen via corsair.com/documentation. Gebruikstemperatuur: 0°C ~ + 40°C

The Authorized Representative in Europe
CORSAIR MEMORY, BV Wormerweg 8,
1311 XB, Almere, Netherlands

SK

POZNÁMKO A OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Po implementácii európskej smernice 2012/19/EU do vnútroštátneho právneho systému platia tieto ustanovenia:

- Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom.
- Zákazníkom zákon ukladá povinnosť vrátiť elektrické a elektronické zariadenia po ukončení ich prevádzkovej životnosti na verejnú zbernú miestu, ktoré sú vytvorené na tento účel. Príslušné podrobnosti sú uvedené vo vnútroštátnych právnych predpisoch danej krajiny. Tento symbol na výrobku, v prevádzkovej príručke alebo na obale značí, že výrobok podlieha týmto predpisom. Recyklačiou, opätovným využitím materiálov alebo inými formami využívania starých zariadení výrazne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

IT

CORSAIR MEMORY, Inc. dichiara che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/30/UE e direttiva 2011/65/UE. È possibile richiedere una copia della dichiarazione originale di conformità inviando un'email all'indirizzo "corsair.com/documentation". Temperatura di funzionamento: 0°C ~ + 40°C

ES

CORSAIR MEMORY, Inc. declara que este equipo cumple con las Directiva 2014/30/UE y Directiva 2011/65/UE. Puede obtener una copia de la declaración de conformidad original en "corsair.com/ documentation". Temperatura de funcionamiento: 0°C ~ + 40°C

PT

A CORSAIR MEMORY, Inc. declara que este equipamento está em conformidade com as Diretiva 2014/30/UE e Diretiva 2011/65/UE. É possível obter uma cópia da declaração de conformidade original através do endereço "corsair.com/documentation". Temperatura de operação: 0°C ~ + 40°C

PL

Firma CORSAIR MEMORY, Inc. oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z Dyrektywą 2014/30/UE i dyrektywą 2011/65/UE. Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod adresem corsair.com/ documentation. Temperatura pracy: od 0°C do + 40°C



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

EN

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

FR

Cet appareil numérique de la class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

CHINA RoHS

部件名称	产品中有害有害物质或元素的名称及含量					
	铅 Pb	汞 Hg	镉 Cd	六价铬 Cr ⁶⁺	多溴联苯 PBB	多溴二苯醚 PBDE
印刷电路板及电子组件	X	○	○	○	○	○
外壳	○	○	○	○	○	○
连接线/配件	○	○	○	○	○	○
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。 表中标有“X”的所有部件都符合欧盟 RoHS 法规“欧洲议会和欧盟理事会 2011 年 6 月 8 日关于电子电器设备中限制使用某些有害物质的 2011/65/EU 号指令”。 注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件。						



